

**Sehr geehrter Kunde,**

viele Dank für Ihr Vertrauen in dieses ANTIX by LRP Produkt. Sie haben sich mit dem Kauf dieses ANTIX by LRP HV-LIPO Akkus für einen Akku der Spitzenklasse entschieden. Bitte lesen Sie folgende Informationen um sicherzustellen, dass Ihr Akku stets zu Ihrer vollsten Zufriedenheit funktioniert.

LiPo-Akkus bedürfen einer sehr aufmerksamen Behandlung und Pflege. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bevor Sie Ihren ANTIX by LRP HV-LIPO Akku das erste Mal einsetzen. Sie enthält wichtige Hinweise für den Einbau, die Sicherheit, den Gebrauch und die Wartung des Produkts. Dadurch schützen Sie sich und verhindern Schäden am Produkt.

Gehen Sie weiter nach der Gebrauchsanweisung vor, um Ihren ANTIX by LRP HV-LIPO Akku richtig kennen zu lernen. Bitte nehmen Sie sich diese Zeit, denn Sie werden viel mehr Freude an Ihrem Akku haben, wenn Sie ihn genau kennen.

**Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung auf und geben Sie sie an einen eventuellen Nachbesitzer weiter.**

**1. HV-LIPO**

Die brandneuen HV Line Akkus von ANTIX by LRP sind eine echte Innovation. Im Vergleich zu normalen LiPo Akkus haben die HV Akkus eine Nennspannung von 3.8V (anstelle 3.7V) pro Zelle und können somit auf bis zu 4.35V geladen werden! Hierdurch haben diese Akkus deutlich mehr Power und Fahrzeit. Diese extra Power spürst du sofort, da dein Model schneller beschleunigen und länger fahren wird. Die HV Akkus sind mit allen Standard LiPo Ladegeräten kompatibel und verhalten sich wie ein normaler LiPo Akku.

**WICHTIG:** Die HV Zellen sind zu 100% kompatibel mit einer Ladung auf 4.20V pro Zelle. Sie haben trotzdem deutlich mehr Power als unsere 2016 Akkus bei 4.20V Ladung und als positiven Nebeneffekt danken es dir deine Akkus mit einer deutlich verbesserten Lebensdauer.

**2. ANSCHLÜSSE**

Die meisten ANTIX by LRP Akkus sind bereits mit fertig konfektionierten Poweranschlüssen ausgestattet. Für das Laden und die Verwendung des Akkus im Model müssen diese Anschlüsse benutzt werden. Alle ANTIX by LRP Akkus verfügen über einen XH-Balancer-Anschluss. Dieser Anschluss wird dafür verwendet, die Spannung der einzelnen Zellen in einem Akkupack wieder aneinander anzugleichen. Sie dürfen unter keinen Umständen diesen Stecker entfernen oder abschneiden. Ladegeräte verwenden diese Anschlüsse, um alle Einzelzellen im Pack optimal anzugleichen bzw. vollzuladen. Wir empfehlen für die perfekte Ladung und Konditionierung der Akkus das Quadra Competition V1 Ladegerät der Firma LRP electronic (LRP No. 41420).

**ACHTUNG:** Der Balancer Anschluß darf nicht für die normale Entladung in einem Modell/Gerät benutzt werden. Hierfür sind ausschließlich die Poweranschlüsse zu verwenden.

**Balancer-Anschluss (2S - 7.6V Packs)**

Schwarz (Akku-Minus)	Zelle 1-
Schwarz (Zellenabgriff)	Zelle 1+ (Zelle 2-)
Rot (Akku-Plus)	Zelle 2+

**Balancer-Anschluss 4-polig (3S - 11.4V Packs)**

Schwarz (Akku-Minus)	Zelle 1-
Schwarz (Zellenabgriff 1)	Zelle 1+ (Zelle 2-)
Schwarz (Zellenabgriff 2)	Zelle 2+ (Zelle 3-)
Rot (Akku-Plus)	Zelle 3+

**Balancer-Anschluss 5-polig (4S - 15.2V Packs)**

Schwarz (Akku-Minus)	Zelle 1-
Schwarz (Zellenabgriff 1)	Zelle 1+ (Zelle 2-)
Schwarz (Zellenabgriff 2)	Zelle 2+ (Zelle 3-)
Schwarz (Zellenabgriff 3)	Zelle 3+ (Zelle 4-)
Rot (Akku-Plus)	Zelle 4+

**3. LADEN**

Durch neue und spezielle Fertigungstechnologien können alle ANTIX by LRP HV-LIPO Akkus mit einem maximalen Ladestrom von 3C\* geladen werden. Verwenden Sie zum Laden nur Lader, die speziell für LiPo-Akkus entwickelt wurden. Diese laden den Akku zu Beginn bis zum Erreichen der max. Ladespannung mit dem vollen Ladestrom. Nach Erreichen der max. Ladespannung wird der Ladestrom heruntergeregelt bis der Akku komplett voll ist. Dieses Ladeverfahren nennt sich CC/CV (Constant Current/Constant Voltage).

Zum Laden der ANTIX by LRP Akkus empfehlen wir das Quadra Competition V1 Ladegerät der Firma LRP electronic (LRP No. 41420).

**ACHTUNG:** NiMH/NiCd Ladegeräte oder Lader, die auf der Einstellung NiMH/NiCd std-

hen, dürfen auf keinen Fall verwendet werden! Diese Ladegeräte regeln den Ladestrom nicht ab und führen somit unweigerlich zur Überladung! Benutzen Sie nur Ladegeräte, die durch eine cut-off Spannung den Ladevorgang selbstständig beenden und speziell für das Laden von Modellbau-Akkus geeignet sind. Benutzen Sie keine zeitgesteuerten Ladegeräte.

Beim Ladevorgang erwärmen sich die ANTIX by LRP HV-LIPO Akkus nicht. Es ist normal, dass der Akku am Ladeende immer noch Raumtemperatur hat. Sollte sich der Akku während der Ladung erwärmen oder deformieren, stoppen Sie sofort die Ladung. Beim Laden von LiPo-Akkus ist ein Balancer, der die Spannungen der Einzelzellen während der Ladung überwacht, zwingend erforderlich.

**ACHTUNG:** Laden Sie deshalb niemals ohne angeschlossenen Balancer, sofern Ihr Ladegerät nicht bereits über diese Funktion verfügt. Laden Sie Ihren Akku immer außerhalb Ihres Fahrzeugs

Die maximale Ladespannung pro einzelne LiPo-Zelle beträgt 4.35V. Ab dieser Spannung muss der Ladestrom reduziert werden. Dies geschieht im Normalfall automatisch durch den Lader. Bei einem Ladestrom von 0,05 - 0,1C\* ist der Akku vollständig geladen. Manche ANTIX by LRP HV-LIPO Akkus bestehen aus mehreren Einzelzellen. Die maximale Ladespannung können Sie aus der untenstehenden Tabelle entnehmen. Wir schreiben die folgenden Einstellungen zum Laden unserer ANTIX by LRP HV-LIPO Akkus vor:

Zellenkonfiguration	max. Ladestrom	empf. Ladestrom	max. Ladespannung
ANTIX by LRP LiPo - 2S - 7.6V	3C*	1C*	8.70V
ANTIX by LRP LiPo - 3S - 11.4V	3C*	1C*	13.05V
ANTIX by LRP LiPo - 4S - 15.2V	3C*	1C*	17.40V
ANTIX by LRP LiPo - 5S - 19.0V	3C*	1C*	21.75V
ANTIX by LRP LiPo - 6S - 22.8V	3C*	1C*	26.10V

**ACHTUNG: LADEN SIE AUSSCHLIESSLICH UNSERE ANTIX BY LRP HV LINE LIPO AKKUS AUF EINE LADESPANNUNG VON 4.35V PRO ZELLE. NUR DIESE AKKUS SIND HIERFÜR GEEIGNET. LADEN SIE KEINESFALLS NORMALE LIPO AKKUS AUF DIESE LADESPANNUNG! BRANDGEFAHR!**

**BITTE BEACHTEN:** Sie können unsere ANTIX by LRP HV-LIPO Akkus beliebig oft am Tag laden. Achten Sie allerdings darauf, dass der Akku vor dem Ladebeginn auf Umgebungstemperatur abgekühlt ist.

ANTIX by LRP HV-LIPO Akkus haben keinen Memory Effekt und nahezu keine Selbstentladung. Sie können also auch halb angeladene Akkupacks ganz normal laden, ohne vorher den Akkupack komplett zu entladen. Angeladene Akkus können ohne Probleme über einen längeren Zeitraum gelagert werden, ohne dabei Schaden zu nehmen. Siehe hierzu auch den Punkt „Lagerung“.

\* C = Nennkapazität des Akkus. Bei einer Nennkapazität von z.B. 7000mAh (7.0 Ah) kann der Akku also max. mit einem Ladestrom von 21.0A geladen werden.

**4. ENTLADEN**

Bei einer Entladung mit hohen Strömen ist unbedingt auf eine gute Kühlung des Akkus zu achten.

**ACHTUNG:** Die maximale Temperatur des LiPo-Akkus darf beim Entladen 60°C nicht überschreiten. Sie müssen darauf achten, dass die Akkus nicht tiefentladen werden. Sobald die Akkuspannung der einzelnen LiPo-Zellen unter 3.3V pro Zelle sinkt, wird der Akku unwiderruflich beschädigt. 2S = 6.6V; 3S = 9.9V; 4S = 13.2V; 5S = 16.5V; 6S = 19.8V. Unter keinen Umständen dürfen diese Werte unterschritten werden. Sofern Ihr Regler keine spezielle Unterspannungsabschaltung für LiPo-Akkus besitzt, müssen Sie früh genug ihr Modell stoppen damit die Akkus nicht tiefentladen werden. Stoppen Sie also, sobald Sie einen rapiden Leistungsverlust bemerken.

**HINWEIS:** Sollten sich die Akkus nach der Entladung aufblähen oder dick werden, so ist dies ein Zeichen für eine Überlastung und/oder Tiefentladung des Akkus. Der Akku wird hierdurch geschädigt und die max. Leistung nimmt ab. Sie sollten von der weiteren Nutzung eines deutlich aufgeblähten Akkus absehen und diesen weder Laden noch weiter im Modell betreiben. **AUFGEBLÄHTE AKKUS SIND KEIN PRODUKTMANGEL UND SOMIT VON DER GEWÄHRLEISTUNG AUSGESCHLOSSEN.**

**5. HINWEISE ZUR HANDHABUNG**

- Stellen Sie sicher, dass die Abschaltspannung Ihres Fahrtenreglers gemäß dem eingesetzten Akku eingestellt ist. Eine falsch eingestellte Abschaltspannung kann zur Tiefentladung des Akkus führen und somit zu seiner unwiderruflichen Beschädigung.
- Vermeiden Sie Kurzschlüsse! Kurzschlüsse verursachen sehr hohe Ströme, die das Innenleben von LiPo-Akkus beschädigen. Hierdurch verliert der LiPo-Akku an Leistung und Kapazität.
- Laden Sie LiPo-Akkus niemals ohne Balancer. Das Laden ohne Balancer kann zu Beschädigungen des Akkus führen. Bitte beachten Sie, dass bei nicht Verwendung eines Balancers Ihre Gewährleistung erlischt.



- Achten Sie darauf, dass Sie die Aussenhaut des LiPo-Akkus nicht beschädigen. Der Akku ist nur durch einen Schrumpfschlauch geschützt. Direkt darunter befindet sich die eigentliche LiPo-Zelle. Wenn die Aussenhaut der LiPo-Zelle beschädigt wird, macht dies den Akku unbrauchbar. Achten Sie also unbedingt darauf, dass keine scharfen Gegenstände wie Messer, Werkzeuge, Kohlefaserkanten oder Ähnliches das Hardcase und die darin befindlichen LiPo-Zellen beschädigen können.
- Beim Einbau in Ihr Modell müssen Sie darauf achten, dass auch bei einem Absturz oder Crash der LiPo-Akku nicht beschädigt oder verformt werden kann. LiPo-Akkus sind mechanisch nicht so stabil wie normale NiMH-Akkus in Metallgehäusen. Achten Sie also darauf, dass der Akku nicht durch Herunterfallen, Schlagen, Verbiegen oder Ähnliches beschädigt wird.
- Laden Sie nicht mehrere Akkupacks zusammen an einem Ladegerät. Die unterschiedlichen Ladezustände und Kapazitäten können zur Überladung der Packs führen, auch wenn Sie einen LiPo-fähigen Lader einsetzen.
- Beschädigte Zellen dürfen nicht mehr verwendet werden. Sollten die Zellen Verformungen, optische Beschädigungen oder Ähnliches aufweisen, so dürfen Sie diese nicht mehr verwenden.
- Die chemische Reaktion beim Laden und Entladen von LiPo-Akkus ist nicht zu 100% reversibel. Aus diesem Grund verlieren LiPo-Akkus über Ihre Lebensdauer an Kapazität. Dies ist normal und kein Produktions-/Materialfehler.

**ENTSORGUNGSHINWEIS:** Beschädigte oder unbrauchbare Zellen sind Sondermüll und müssen entsprechend entsorgt werden.

## 6. LAGERUNG !!!

Für eine Lagerung über einen längeren Zeitraum empfehlen wir, die Akkus mit ca. 50% der Gesamtkapazität anzuladen. In der Praxis hat sich hierfür bei einem leeren Akku eine Anladung mit 1C Ladestrom für ca. 30 Minuten oder das Laden auf eine Spannung von 3.85-3.90V/Zelle bewährt. In diesem Zustand kann der Akku mind. 3 Monate bei einer Raumtemperatur von 25°C gelagert werden, ohne eine weitere Anladung. Wenn die Akkus länger gelagert werden sollen, so laden und entladen Sie die Akkus einmal alle 3 Monate und laden Sie sie dann wieder auf die Lagerspannung von 3.85-3.90V/Zelle an. Dieses Vorgehen empfehlen wir auch, wenn Sie die Akkus das erste mal nach 2-3 Monaten Lagerzeit (oder länger) wieder benutzen wollen.

**ACHTUNG: LAGERN SIE IHREN AKKU NIEMALS KOMPLETT ENTLADEN ODER KOMPLETT VOLLGELADEN. Beide Ladezuständen schädigen den Akku und führen zum Aufblähen der Zellen. Ein komplett vollgeladener Akku hat die gleichen, negativen Auswirkungen bei Lagerung wie ein komplett entladener Akku.**

Wenn Sie den Akku regelmäßig jede Woche einsetzen, sollten sie immer mind. 30% der Gesamtkapazität im Akku haben. Wenn Sie den Akku im Einsatz komplett entladen haben, laden Sie auf alle Fälle den Akku wieder an, bevor Sie ihn weglegen. Eine Anladung mit 1C Ladestrom für ca. 20 Minuten ist in diesem Fall ausreichend.

## 8. WISSENSWERTES ÜBER LIPO AKKUS

- Lipo Akkus dürfen nur bei einer Raumtemperatur von 0-45°C geladen werden. Wird dies nicht beachtet hat dies eine drastische Verkürzung der Lebensdauer zur Folge.
- Die Einzelzellenspannung eines vollgeladenen Lipo Akkus liegt ohne Belastung bei 4.2V (4.35V HV). Die Einzelzellenspannung eines zu 50% vollgeladenen Lipo Akkus liegt ohne Belastung bei ca. 3.85V (3.90V HV). Die Einzelzellenspannung eines vollständig entladenen Lipo Akkus liegt ohne Belastung bei ca. 3.3V.
- Ohne Belastung ist eine Spannung unter 3.3V pro Zelle für einen Lipo Akku in jedem Fall schädlich. Vermeiden Sie deshalb Spannungen unter 3.3V pro Zelle.
- Wird ein Lipo Akku überladen, so ist dies außer durch die Kontrolle der Spannung von außen nicht erkennbar. Der Akku wird bei Überladung weder warm, noch bläht er sich auf. Achten Sie deshalb beim Laden immer auf die Akkuspannung. Sollte diese den maximalen Wert überschreiten stoppen Sie sofort die Ladung und überprüfen Sie alle Einstellungen.
- Wir empfehlen, die Entladung von Lipo Akkus bei einer Restkapazität von 30% der Nennkapazität zu stoppen. Somit erreichen LiPo-Akkus ihre maximale Lebensdauer. In der Praxis hat sich gezeigt, dass LiPo-Akkus schneller altern, wenn man Sie immer vollständig entlädt. Dies ist ein Phänomen, welches bei jedem LiPo-Akku zu sehen ist.

## Allgemeine Gewährleistungs- und Reparaturbestimmungen

Produkte von ANTIX by LRP werden nach strengsten Qualitätskriterien gefertigt. Wir gewähren die gesetzliche Gewährleistung auf Produktions- und Materialfehler, die zum Zeitpunkt der Auslieferung des Produkts vorhanden waren. Für gebrauchstypische Verschleißerscheinungen wird nicht gehaftet. Diese Gewährleistung gilt nicht für Mängel, die auf eine unsachgemäße Benutzung, mangelnde Wartung, Fremdeingriff oder mechanische Beschädigung zurückzuführen sind. Dies gilt insbesondere bei bereits benutzten Akkus oder Akkus, die deutliche Gebrauchsspuren aufweisen. Schäden oder Leistungseinbußen aufgrund von Fehlbehandlung und/oder Überlastung sind kein Pro-

duktfehler. Abnutzungserscheinungen (Kapazitätsverlust) bei intensivem Einsatz sind ebenfalls kein Produktfehler. Folgende Punkte führen ebenfalls eine Bearbeitungspauschale seitens ANTIX by LRP nach sich:

- Original-Anschlussstecker durch ein NICHT verpolungssicheres Stecksystem ersetzt (Stickpack).
- Anbringung eines nicht verpolungssicheren Stecksystems (Wettbewerbsakkus).
- Einsendung ohne Anschlussstecker.
- Entfernter oder beschädigter Original-Schrumpfschlauch.

Bevor Sie dieses Produkt zur Reparatur einsenden, prüfen Sie bitte zunächst alle anderen Komponenten in ihrem Modell und schauen Sie ggf. in der Fehlerfibel des Produktes (sofern vorhanden) nach, um andere Störquellen und Bedienfehler auszuschließen. Sollte das Produkt bei der Überprüfung durch unsere Serviceabteilung keine Fehlfunktion aufweisen, müssen wir Ihnen hierfür die angefallenen Bearbeitungskosten laut Preisliste berechnen.

Mit der Einsendung des Produktes muss der Kunde mitteilen, ob das Produkt in jedem Fall repariert werden soll. Sollte kein Gewährleistungs- oder Garantieanspruch bestehen, erfolgt die Produktüberprüfung und ggf. Reparatur in jedem Falle kostenpflichtig gemäß unserer Preisliste. Ein Gewährleistungs- oder Garantieanspruch kann nur anerkannt werden, sofern eine Kopie des Kaufbelegs beigelegt ist. Auf Ihre ausdrückliche Anforderung erstellen wir einen kostenpflichtigen Kostenvoranschlag. Wenn Sie nach Zusendung des Kostenvoranschlags den Auftrag zur Reparatur erteilen, entfallen die Kostenvoranschlagskosten. An unseren Kostenvoranschlag sind wir zwei Wochen ab Ausstellungsdatum gebunden. Für eine schnelle Abwicklung Ihres Servicefalls legen Sie bitte eine ausführliche Fehlerbeschreibung und ihre Adressdaten der Einsendung bei.

Falls ein zurückgesandtes, defektes Produkt von ANTIX by LRP nicht mehr produziert wird, und wir dieses nicht reparieren können, so erhalten Sie statt dessen ein mindestens gleichwertiges Produkt aus einer der Nachfolgeserien.

Die von ANTIX by LRP angegebenen Werte über Gewicht, Größe oder Sonstiges sind als Richtwert zu verstehen. ANTIX by LRP übernimmt keine formelle Verpflichtung für derartige spezifische Angaben, da sich durch technische Veränderungen, die im Interesse des Produkts vorgenommen werden, andere Werte ergeben können.

**ANTIX by LRP-Werks-Service:** - siehe [www.ANTIX-by-LRP.com](http://www.ANTIX-by-LRP.com)



**Dear customer,**

thank you for your trust in this ANTIX by LRP product. By purchasing a ANTIX by LRP HV-LIPO battery, you have chosen a high-performance battery for your RC model. Please read the following instructions to ensure, that your ANTIX by LRP HV-LIPO battery always works up to your full satisfaction.

LiPo-batteries need special treatment and care. Please read the following instructions carefully before you start using your ANTIX by LRP HV-LIPO battery. This user guide contains important notes for the installation, the safety, the use and the maintenance of this product. Thus protecting yourself and avoid damages of the product.

Proceed according to the user guide in order to understand your ANTIX by LRP HV-LIPO battery better. Please take your time as you will have much more joy with your product if you know it exactly.

**This user manual shall be kept in a safe place. If another customer is using this product, this manual has to be handed out together with it.**

**1. HV-LIPO**

The all-new HV line batteries from ANTIX by LRP are truly something new and innovative. In comparison to normal LiPo batteries, these new HV batteries feature a nominal voltage of 3.8V (instead of 3.7V) per cell and therefore can be charged up to 4.35V! This results in more power and more runtime. You can feel the extra power as your model will accelerate faster and run for a longer time. The HV batteries are compatible with all standard LiPo chargers and will perform like a normal LiPo battery.

**IMPORTANT:** The HV batteries are 100% compatible for charging to 4.20V per cell. Nonetheless they have significantly more power than our 2016 batteries at 4.20V charge and as a positive side effect, they will have a highly improved lifetime.

**2. CONNECTIONS**

Most of the ANTIX by LRP batteries are already equipped with a ready-to-use power connector. Those power connectors have to be used for charging the LiPo and for any application inside the model. All ANTIX by LRP batteries feature a XH-balancer-connector. This connector is used for equalizing the voltage of the individual cells inside a battery pack. Never cut or remove this connector under any circumstances. Chargers use this balancing port to perfectly condition and equalize the individual cells inside the pack. For perfect charging and conditioning of the batteries, we recommend the Quadra Competition V1 charger from LRP electronic (LRP No. 41420).

**ATTENTION:** The Balancing-port shall not be used for the standard use in the model/device. Only use the power connectors to power your model/device.

**Balancing-port 3-pole (2S - 7.6V packs)**

Black (Battery-Negative)	Cell 1-
Black (cell connection 1)	Cell 1+ (Cell 2-)
Red (Battery-Positive)	Cell 2+

**Balancing-port 4-pole (3S - 11.4V packs)**

Black (Battery-Negative)	Cell 1-
Black (cell connection 1)	Cell 1+ (Cell 2-)
Black (cell connection 2)	Cell 2+ (Cell 3-)
Red (Battery-Positive)	Cell 3+

**Balancing-port 5-pole (4S - 15.2 packs)**

Black (Battery-Negative)	Cell 1-
Black (cell connection 1)	Cell 1+ (Cell 2-)
Black (cell connection 2)	Cell 2+ (Cell 3-)
Black (cell connection 3)	Cell 3+ (Cell 4-)
Red (Battery-Positive)	Cell 4+

**3. CHARGING**

Due to new and special manufacturing technologies, all ANTIX by LRP HV-LIPO batteries can be charged with a maximum current of 3C\*. For charging, only use chargers, which are specially designed and developed for LiPo-batteries. These chargers charge the battery with the max. current till the battery reaches the max. charging voltage. The charger then reduces the charging current until the battery is fully charged. This charging method is called CC/CV (Constant Current/Constant Voltage).

For charging the ANTIX by LRP batteries, we recommend the Quadra Competition V1 charger from LRP electronic (LRP No. 41420).

**ATTENTION:** Under no circumstances use NiMH/NiCd-chargers or chargers, that are set to NiMH/NiCd mode, for charging LiPo-batteries! These chargers do not reduce the charging current and therefore ultimately lead to overcharging the battery! Only use chargers that have an automatic end of charge cut-off and are specially designed for radio controlled model batteries. Do not use timer chargers.

ANTIX by LRP HV-LIPO batteries do not heat up during charging. It is normal,

that the battery still has ambient temperature when it is fully charged. If the battery heats up during charging or warps, immediately stop charging it. A Balancer which monitors the voltage of each single cell is mandatory during the charge of LiPo batteries.

**ATTENTION:** Never charge your LiPo battery without a balancer directly connected to the balancing port of your battery, unless your charger is already equipped with a balancer. Always charge your battery outside of your model!

The maximum charging voltage for each single LiPo-cell is 4.35V. If the battery reaches this voltage, the charge current has to be lowered. This is automatically done by the charger. If the charge current reaches 0.05 - 0.1C\*, the battery is fully charged. Some ANTIX by LRP HV-LIPO batteries consist of multiple LiPo-cells. You can see the max. charging voltage in the table below. We advise the following settings for charging our ANTIX by LRP HV-LIPO batteries:

Cell configuration	max. charge current	recommended charge current	max. charging voltage
ANTIX by LRP LiPo - 2S - 7.6V	3C*	1C*	8.70V
ANTIX by LRP LiPo - 3S - 11.4V	3C*	1C*	13.05V
ANTIX by LRP LiPo - 4S - 15.2V	3C*	1C*	17.40V
ANTIX by LRP LiPo - 5S - 19.0V	3C*	1C*	21.75V
ANTIX by LRP LiPo - 6S - 22.8V	3C*	1C*	26.10V

**ATTENTION: ONLY CHARGE OUR LRP HV LINE LIPO BATTERIES UP TO A CHARGING VOLTAGE OF 4.35V PER CELL. ONLY THESE TYPES ARE SUITABLE FOR THIS. UNDER NO CIRCUMSTANCES CHARGE NORMAL LIPO BATTERIES UP TO THIS CHARGING VOLTAGE! FIRE HAZARD!**

**PLEASE NOTE:** You can use your ANTIX by LRP HV-LIPO PACKS battery several times a day. However be sure, that the battery has completely cooled down to ambient temperature, before re-charging it again.

ANTIX by LRP HV-LIPO batteries do not have a memory effect and only a very low self-discharge rate. Therefore you can also charge batteries with a partial charge in them, without the need of discharging the pack before. Partially charged packs can be stored over a long period of time, without getting damaged. Please also see the „Storage“ section for further reference.

\* C=Nominal capacity of the battery. E.g. with a nominal capacity of 7000 mAh (7.0Ah), the battery can be charged with a max. current of 21.0A.

**4. DISCHARGING**

When discharging your LiPo battery with high current, please make sure the LiPo packs is cooled properly.

**ATTENTION:** The max. temperature of the LiPo-battery during discharge must never exceed 60°C (140°F). You have to take care, that the batteries do not get deep discharged. As soon as the battery voltage falls below 3.3V per single cell, the battery pack gets damaged irrevocably. 2S = 6.6V; 3S = 9.9V; 4S = 13.2V; 5S = 16.5V; 6S = 19.8V. The battery voltage should never fall below these discharge cut-off voltages. If your speed control does not have a special undervoltage protection for LiPo-batteries, you have to stop your model early enough in order not to deep discharge the battery pack. Therefore stop immediately as soon as you feel a rapid loss in power.

**NOTE:** If the batteries do swell or get thick after discharging them, it is a sign of overload and/or deep-discharge. The battery pack gets damaged due to this and the max. performance will drop. You should stop using a LiPo pack which is significantly ballooned and you should neither charge it nor use it inside your model. **SWOLLEN BATTERY PACKS ARE NOT A PRODUCT FAULT AND THEREFORE EXCLUDED FROM THE LIMITED WARRANTY.**

**5. SPECIAL NOTES FOR HANDLING**

- Make sure to set your electronic speed control cut-off voltage to the correct LiPo battery voltage, depending on the battery you are using. A wrong cut-off voltage can lead to deep-discharging the battery, which damages it irrevocably.
- Avoid short-circuits! Short-circuiting the battery results in very high currents, which damage the internal structure of a LiPo-battery. This leads to a loss of power and capacity.
- Never charge LiPo batteries without a balancer. Charging without a balancer can damage the battery. Please note, that your limited warranty will void if you charge without balancer.
- Be sure, not to damage the outside of the LiPo-battery. The battery is only protected by a heatshrink. The actual LiPo-cell is directly under this heatshrink. If the outer skin of the cell gets damaged, the battery can no longer be used. Therefore take special care, that no sharp objects like knives, tools, carbon fibre edges or similar items can damage the hardcase and/or the cells within it.
- When securing the LiPo-battery inside your model/device, you have to take care that the LiPo-battery does not get damaged or warped in case of a crash. LiPo-batteries are less mechanical resistant than NiMH-batteries in a metal can. Therefore pay spe-



cial attention that the LiPo-battery does not get damaged or warped by letting it fall down, hitting it, bending it or by similar actions.

- Never charge several LiPo-battery packs at once with one charger. The different capacities and charge levels can lead to serious overcharging of the battery, even if you are using a charger with LiPo capabilities.
- Damaged packs cannot be used any longer. If the packs show signs of damage, are bent or similar, do not use the packs anymore.
- The chemical reaction during charging and discharging a LiPo-battery is not fully reversible. Due to that, LiPo-batteries loose capacity during their life-span. This is normal and neither a manufacturing nor production fault.

**DISPOSAL NOTE:** Damaged packs or packs, which can no longer be used are hazardous waste and have to be disposed of accordingly.

## 6. STORAGE !!!

For a storage over a longer period of time, we recommend to charge the battery up to 50% of the nominal capacity. Therefore fully discharge the battery pack and then partially charge it with a charge current of 1C for 30 minutes or charge it up to a voltage of 3.85-3.90V/cell. In this condition, the battery can be stored at least 3 months at 25°C room temperature without the need of recharging it. If the batteries are stored longer, be sure to make a complete charge and discharge cycle every 3 months and partial charge it again for storage. We also recommend this procedure before the first use in a model after the battery has been stored for 2-3 months or longer.

**ATTENTION: NEVER STORE THE BATTERY COMPLETELY EMPTY OR FULLY CHARGED. Both will harm the battery and lead to swollen battery cells. A fully charged battery will have the same negative effects as a completely discharged battery.**

Even if you are using your battery regularly every week, always pay attention that the battery is partially charged with at least 30% of the nominal capacity during storage. A partial charge with 1C charge current for 20 minutes is sufficient in this case, if the battery was completely empty before.

## 7. INTERESTING FACTS ABOUT LIPO BATTERIES

- LiPo batteries shall only be charged at a temperature between 0-45°C. If this will not be observed, the cycle life of the battery will be reduced drastically.
- The single cell open circuit voltage of a fully charged LiPo battery is 4.2V (4.35V HV). The single cell open circuit voltage of a 50% partial charged LiPo battery is approx. 3.85V (3.90V HV). The single cell open circuit voltage of an empty LiPo battery is approx. 3.3V.
- A voltage below 3.3V per cell without load is in either case harmful for a LiPo battery. Therefore always avoid voltages below 3.3V per cell.
- It is not visible from the outside when a LiPo battery gets overcharged. The only way to find this out is to measure the voltage of the LiPo battery. The battery does not heat up nor does it swell when it gets overcharged. Therefore always check the battery voltage during charging. If it exceeds the max. charging voltage stop the charging process immediately and check all settings.
- We recommend to stop discharging a Lipo battery if the remaining capacity reaches 30% of the nominal capacity. With this, LiPo batteries will have the max. possible cycle life. Real-Life application showed, that the cycle life of LiPo batteries is reduced if the battery always gets completely discharged. This phenomenon can be seen with all types of LiPo batteries.

## Repair procedures / limited warranty

All products from ANTIX by LRP are manufactured according to the highest quality standards. ANTIX by LRP guarantees this product to be free from defects in materials or workmanship for 90 days (non-european countris only) from the original date of purchase verified by sales receipt. This limited warranty doesn't cover defects, which are a result of misuse, improper maintenance, outside interference or mechanical damage. This especially applies on already used batteries or batteries, which show signs of heavy usage. Damages or output losses due to improper handling and/or overload are not a product fault. Signs of wear (loss of capacity) after intensive usage are also no product fault. The following points do also result in a service fee:

- Original power plugs replaced with a NON reverse polarity protected power plug system (Stickpacks).
- Use of a non reverse polarity protected power plug system (Competition batteries).
- Send in the battery without power plugs.
- Removed or damaged original heatshrink.

To eliminate all other possibilities or improper handling, first check all other components in your model and the trouble shooting guide, if available, before you send in this product for repair. If products are sent in for repair, which do operate perfectly, we

have to charge a service fee according to our pricelist.

With sending in this product, the customer has to advise ANTIX by LRP if the product should be repaired in either case. If there is neither a warranty nor guarantee claim, the inspection of the product and the repairs, if necessary, in either case will be charged with a fee at the customers expense according to our price list. A proof of purchase including date of purchase needs to be included. Otherwise, no warranty can be granted. For quick repair- and return service, add your address and detailed description of the malfunction.

If ANTIX by LRP no longer manufactures a returned defective product and we are unable to service it, we shall provide you with a product that has at least the same value from one of the successor series.

The specifications like weight, size and others should be seen as guide values. Due to ongoing technical improvements, which are done in the interest of the product, ANTIX by LRP does not take any responsibility for the accuracy of these specs.

**ANTIX by LRP-Distributor-Service: - check [www.ANTIX-by-LRP.com](http://www.ANTIX-by-LRP.com)**



**Cher client,**

Nous vous remercions de votre confiance en ce produit ANTIX by LRP. Avec l'achat de cet accu ANTIX by LRP HV-LIPO, vous avez-vous décidé pour un accu de haut gamme. Veuillez s'il vous plaît lire les informations suivantes pour vous assurer que votre accu toujours fonctionne à votre entière satisfaction.

Les accus LiPo nécessitent un traitement avec attention et soins. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser votre accu ANTIX by LRP HV-LIPO pour la première fois. Il contient des informations importantes pour l'installation, la sécurité, l'utilisation et la maintenance du produit. Par conséquent vous protégez et évitez d'endommager le produit.

Partez-en suivant les instructions pour apprendre tout de votre accu ANTIX by LRP HV-LIPO. S'il vous plaît prenez votre temps, parce que vous aurez beaucoup plus de joie avec votre accu, si vous savez tout.

**Conserver ce mode d'emploi et passez le avec à un propriétaire subséquent possible.**

**1. HV-LIPO**

La toute nouvelle gamme de batteries HV de ANTIX by LRP est vraiment originale et novatrice. Par rapport à des batteries LiPo standard, ces nouvelles batteries HV disposent d'une tension nominale de 3.8V (au lieu de 3.7V) par cellule et peuvent donc obtenir une charge allant jusqu'à 4.35V! Cela se traduit par une puissance et une durée d'opération améliorées. Vous pourrez ressentir la puissance supplémentaire de par l'accélération plus rapide et la durée de fonctionnement améliorée de votre modèle. Les batteries HV sont compatibles avec tous les chargeurs LiPo standard et fonctionnent comme une batterie LiPo normale.

**IMPORTANT:** Les batteries HV sont 100 % compatibles pour un chargement de 4.20V par cellule. Néanmoins, elles renferment beaucoup plus de puissance que nos batteries 2016 d'une charge de 4.20V et elles présentent ainsi l'avantage d'avoir une durée de vie fortement améliorée.

**2. CONNEXIONS**

La plupart des batteries ANTIX by LRP sont équipées de connecteurs prêts à l'emploi. Ces connecteurs sont utilisés pour charger la LiPo et pour une utilisation avec le modèle. Outre les connecteurs, les batteries ANTIX by LRP intègrent un connecteur XH d'équilibrage. Ce connecteur est utilisé pour égaliser la tension de chaque cellule de la batterie. Ne jamais couper ou modifier ce connecteur. Des balancer spéciaux ou également certains chargeurs utilisent ces connexions pour ajuster parfaitement toutes les cellules individuelles dans le pack.

Pour la recharge parfaite et le conditionnement des accus, nous recommandons le chargeur Quadra Competition V1 de LRP (LRP No. 41420).

**ATTENTION:** La connexion du balancer ne doit pas être utilisé pour l'utilisation normale dans le modèle.

**Connexion du balancer à 3 pôles (2S – pack 7.6V)**

Noir (accu -)	cellule 1-
Noir (pick-up des cellules)	cellule 1+ (cellule 2-)
Rouge (accu +)	cellule 2+

**Connexion du balancer à 4 pôles (Pack 3S – pack 11.4V)**

Noir (accu -)	cellule 1 -
Noir (pick-up #1 des cellules)	cellule 1 + (cellule 2 -)
Noir (pick-up #2 des cellules)	cellule 2 + (cellule 3 -)
Rouge (accu +)	cellule 3 +

**Connexion du balancer à 5 pôles (4S – pack 15.2V)**

Noir (accu -)	cellule 1-
Noir (pick-up #1 des cellules)	cellule 1+ (cellule 2-)
Noir (pick-up #2 des cellules)	cellule 2+ (cellule 3-)
Noir (pick-up #3 des cellules)	cellule 3+ (cellule 4-)
Rouge (accu +)	cellule 4+

**3. CHARGEMENT**

Grâce aux nouvelles technologies de fabrication tous les accus ANTIX by LRP HV-LIPO peuvent être chargés avec un taux de charge. Utilisez uniquement des chargeurs spécifiquement conçus pour les accus LiPo. Ils chargent l'accu du début jusqu' ils atteignent la tension de charge maximale avec le courant de pleine charge. Après avoir atteint la tension maximale, le courant de charge s'est réglé vers le bas jusqu'à ce que l'accu est complètement remplie. Cette méthode de chargement est appelée CC/CV (Constant Current/Constant Voltage).

Pour charger les accus ANTIX by LRP, nous vous recommandons notre chargeur LRP Quadra Competition V1 (LRP No. 41420).

**ATTENTION:** Des chargeurs d'accu NiMH/NiCd ou des chargeurs, qui se trouvent en

mode NiMH/NiCd, ne peuvent-être jamais utilisés dans tous les cas! Ces chargeurs n'ajustent pas le courant de charge et donc inévitablement provoquent une surcharge de l'accu! Utilisez uniquement des chargeurs qui disposent d'une coupure automatique en fin de charge et conçu spécialement pour les batteries d'autos radiocommandées. Ne pas utiliser de chargeur avec compte à rebours.

Pendant la charge l'accu ANTIX by LRP HV-LIPO ne se chauffe pas. Il est normal que l'accu ait encore la même température à la fin d'un chargement. Si un accu se chauffe pendant le chargement ou même commence à se déformer, arrêtez immédiatement le chargement! Un système d'équilibrage, qui surveille les tensions de chaque cellule pendant le chargement, est essentiel lors de la charge des accus LiPo.

**ATTENTION:** Par conséquent ne jamais rechargez sans balancer connecté, si votre chargeur ne possède pas déjà cette fonctionnalité. Toujours charger la batterie en dehors du modèle.

La tension de charge maximale par chaque cellule LiPo est à 4.35V. À partir de cette tension, le courant de charge doit être réduit. Normalement cela se fait automatiquement par le chargeur. Avec un courant de charge de 0,05 - 0,1C\*, l'accu est complètement chargé. Certains accus ANTIX by LRP HV-LIPO sont constitués de plusieurs cellules. Vous pouvez voir le maximum de tension dans le tableau ci-dessous. Nous exigeons les paramètres suivants pour charger nos accus ANTIX by LRP HV-LIPO:

Configuration de la cellule	Courant de charge maximum	Courant de charge recommandé	Tension de charge maximale
ANTIX by LRP LiPo - 2S - 7.6V	3C*	1C*	8.70V
ANTIX by LRP LiPo - 3S - 11.4V	3C*	1C*	13.05V
ANTIX by LRP LiPo - 4S - 15.2V	3C*	1C*	17.40V
ANTIX by LRP LiPo - 5S - 19.0V	3C*	1C*	21.75V
ANTIX by LRP LiPo - 6S - 22.8V	3C*	1C*	26.10V

**ATTENTION: CHARGEZ UNIQUEMENT LES BATTERIES LIPO DE LA GAMME HV DE LRP D'UNE TENSION MAXIMALE DE 4.35V PAR CELLULE. ELLES SEULES SONT ADAPTÉES À CETTE CHARGE. NE CHARGEZ EN AUCUN CAS DES BATTERIES LIPO STANDARD À CETTE TENSION! RISQUE D'INCENDIE!**

**À NOTER:** Vous pouvez charger nos accus ANTIX by LRP HV-LIPO aussi souvent que nécessaire sur une journée. Toutefois, assurez-vous que l'accu a refroidi à la température ambiante avant de recharger.

Les accus ANTIX by LRP HV-LIPO n'ont pas d'effet mémoire et presque aucun « auto-décharge ». Normalement, vous pouvez charger un accu « moitié-plein » sans auparavant complètement décharger l'accu. Des accus chargés peuvent être stockés sans problème sur une longue période sans dommage. Consultez aussi la section « Stockage ».

\* C = capacité d' accu. Avec une capacité nominale de 7000mAh par exemple (7,0 Ah) l'accu peut être chargée avec un courant de charge jusqu'à 21.0A max.

**4. DÉCHARGEMENT**

Lors de décharges avec un courant élevé, assurez-vous que votre LiPo est correctement refroidit.

**ATTENTION:** La température maximale de votre batterie LiPo durant la décharge doit jamais excéder 60°C (140°F). Assurez-vous que l'accu n'est pas trop déchargé. Dès que la tension d'une cellule d'un accu LiPo se trouve au-dessous de 3.3V par cellule, l'accu peut être définitivement endommagé. 2S = 6.6V; 3S = 9.9V; 4S = 13.2V; 5S = 16.5V; 6S = 19.8V. La tension de la batterie ne doit jamais être inférieure aux tensions indiquées précédemment. Si votre variateur ne dispose pas d'une fonction de protection de la batterie, vous devez stopper l'utilisation suffisamment tôt pour ne pas décharger la batterie trop profondément. Arrêtez le modèle dès que vous sentez une perte de puissance importante.

**REMARQUE:** Si les accus se gonflent ou deviennent épais après le décharge, c'est un signe d'une surcharge ou décharge profonde de l'accu. L'accu est endommagée et cela diminue les performances maximales. Vous devriez cesser d'utiliser une batterie gonflée et ne pas la charger ou la monter sur votre modèle. **UN ACCU GONFLÉ N'EST PAS UNE DÉFECTUOSITÉ DU PRODUIT ET EST DONC EXCLU DE LA GARANTIE.**

**5. MODE D'EMPLOI**

- Régler la coupure LiPo de votre variateur à la bonne tension, en fonction de la batterie utilisée. Une mauvaise tension de coupure peut entraîner une décharge profonde et provoquer des dommages irrévocables.
- Évitez tout court-circuit! Des court-circuits provoquent des courants très élevés, qui endommagent l'intérieur des accus LiPo. L'accu LiPo perd sa puissance et la capacité.
- Ne jamais chargez des accus LiPo sans balancer. Un chargement sans système d'équilibrage peut endommager l'accu. S'il vous plaît gardez à l'esprit que la non-utilisation d'un système d'équilibrage annulera votre garantie.



- Regardez aussi bien à ne pas endommager l'épiderme de l'accu LiPo. L'accu est protégé par une gaine thermo rétractable. La cellule LiPo réelle est directement ci-dessous. Si la peau extérieure de la cellule de LiPo est endommagée, cela rend l'accu inutile. Par conséquent, assurez-vous que tous les objets pointus tels que des couteaux, des outils, des bords de fibre de carbone ou similaire peut endommager l'étui rigide et les cellules LiPo.
- Lors de l'installation dans votre modèle, n'oubliez pas que même lorsqu'un incident ou accident l'accu LiPo peut être endommagé ou déformé. Les accus LiPo ne sont mécaniquement pas si stables comme les accus NiMH dans leurs boîtiers métalliques. Donc, assurez-vous que l'accu n'est pas endommagée par suppression, pliage ou similaire.
- Chargement de plusieurs packs d'accu avec un seul chargeur. Différentes charges et capacités peuvent entraîner une surcharge du Pack même si vous utilisez un chargeur compatible LiPo.
- Cellules endommagé ne peuvent plus être utilisés. Si les cellules présentent des déformations optiques ou similaires, vous ne les utilisez plus.
- Réaction chimique lors de la charge et la décharge des accus LiPo n'est pas 100 % réversible. C'est pourquoi les accus LiPo vont perdre de capacité. Ceci est normal et sans défauts de fabrication / matériels.

**NOTE RELATIVE À L'ÉLIMINATION:** Les cellules endommagées ou inutilisables sont des déchets spéciaux et doivent être éliminés en conséquence comme prescrits.

## 6. STOCKAGE !!!

Pour le stockage sur une période plus longue il est recommandé que l'accu soit chargé à env. 50% de sa capacité totale. Dans la pratique on recommande une charge à 1C pendant environ 30 minutes ou un chargement sur une tension de 3.85-3.90V par cellule. Dans cet état, l'accu peut être stocké au moins trois mois à une température ambiante de 25 ° C sans une charge supplémentaire. Si les batteries sont stockées plus longtemps, effectuer un cycle complet de charge et de décharge tous les 3 mois suivi d'une recharge partielle pour le stockage. Nous recommandons également d'effectuer cette procédure avant la première utilisation lorsque la batterie a été stockée pendant 2-3 mois ou plus.

**ATTENTION! NE JAMAIS STOCKEZ L'ACCU COMPLÈTEMENT DÉCHARGÉ OU COMPLÈTEMENT CHARGÉ! En tous les deux cas, l'accu sera endommagé. Les cellules se gonfleront. Un accu complètement chargé aura le même effet négatif comme un accu complètement déchargé.**

Si vous utilisez votre accu régulièrement chaque semaine, il doit avoir toujours au moins 30 % de sa capacité totale. Si vous avez complètement déchargé l'accu en cours d'utilisation, rechargez l'accu en tout cas avant de ranger celui-ci. Une charge dont le courant de charge est à 1C pour environ 20 minutes est suffisante.

## 7. CE QUE VOUS DEVEZ SAVOIR SUR LES ACCUS LIPO

- Les accus LiPo peuvent être chargés uniquement à une température ambiante de 0 à 45 ° C. Si ce n'est pas respecté l'accu subira une réduction drastique de sa vie.
- La tension des cellules à pleine charge est de 4.2V (4.35V HV) sans charge. La tension des cellules à 50 % de la capacité est environ à 3.85V (3.90V HV) sans charge. La tension des cellules complètement déchargée est environ à 3.3V sans charge.
- Sans aucune charge une tension en dessous de 3.3V par cellule pour un accu Lipo dans tous les cas des voltages si bas sont pernicieux. Par conséquent, évitez les tensions en dessous de 3.3V par cellule.
- Un surcharge d'un accu Lipo n'est pas reconnaissable sauf en vérifiant la tension de l'extérieur. Lors d'un surcharge de l'accu celui-ci ne devient ni chaud, ni il se gonfle-t-il. C'est pourquoi lorsque de la charge la tension de l'accu doit être toujours vérifié. Si ça devient le cas, il faut tout de suite interrompre le chargement immédiatement et par suite vérifier tous les paramètres.
- Il est recommandé d'arrêter la décharge d'un accu Lipo avec une capacité résiduelle de 30 % de la capacité nominale. Donc, les accus LiPo atteignent leur durée de vie maximale. On a vu que l'âge des accus se raccourcit plus rapidement si on les décharge toujours complètement. Il s'agit d'un phénomène qui peut être vu avec tous les accus LiPo.

## Réparation / Garantie limitée

Les produits de la société ANTIX by LRP sont fabriqués selon des critères de qualité stricts. Nous accordons la garantie légale concernant les vices de fabrication et de matériaux existants au moment de la livraison du produit. La garantie ne couvre pas l'usure normale. Cette garantie ne s'applique pas aux défauts dus à un usage non conforme, un entretien incorrect, une intervention externe ou un endommagement mécanique. Ceci s'applique plus spécialement aux accus utilisés ou comportant des marques d'usure nettes. Les dommages ou pertes de performance causés par une manipulation incorrecte et/ou une surcharge ne sont pas considérés comme un défaut du produit. De même, des signes d'usure (perte de capacité) lors d'un usage intense

ne sont pas considérés en tant que défaut du produit. Les travaux suivants seront également facturés par un forfait côté ANTIX by LRP:

- Remplacement de la fiche de branchement d'origine par un branchement NON protégé contre la polarisation (Stickpack).
- Fixation d'un branchement non protégé contre la polarisation (accu autre fabricant).
- Envoi sans fiche de branchement.
- Gaine rétractable d'origine démontée ou endommagée.

Avant d'envoyer ce produit en réparation, veuillez d'abord contrôler tous les autres composants de votre modèle et consulter le guide de dépannage de votre produit (si disponible), afin d'exclure les autres sources de dérangement et erreurs de commande. Si le produit est exempt de défaut lors de l'inspection par notre S.A.V., nous devons vous facturer les frais de travail occasionnés selon notre liste de prix.

Lors de l'envoi du produit, le client doit communiquer si le produit doit être réparé dans tous les cas. Si le produit n'est plus couvert par la garantie, l'inspection et éventuellement la réparation seront facturées conformément à notre liste de prix. Les droits de garantie peuvent uniquement être reconnus si une copie du bon d'achat est jointe au produit envoyé. Sur votre demande explicite, nous pouvons vous établir un devis payant. Les frais de devis seront déduits si vous nous donnez l'ordre de réparation après l'envoi du devis. Notre devis nous engage pendant deux semaines à partir de sa date de rédaction. Afin de faciliter l'exécution de votre réparation, veuillez joindre une description détaillée de la panne ainsi que vos coordonnées.

Si un produit défectueux renvoyé n'est plus fabriqué par ANTIX by LRP et qu'il n'est plus possible de le réparer, vous recevrez un produit de caractéristiques au moins identiques d'une des séries suivantes.

Les données telles que poids, taille ou autres sont indiquées par ANTIX by LRP à titre indicatif. ANTIX by LRP se dégage de tout engagement formel concernant ce type de données spécifiques, car celles-ci peuvent être modifiées dans le cadre d'améliorations techniques du produit.

**Service d'usine ANTIX by LRP: - voir [www.ANTIX-by-LRP.com](http://www.ANTIX-by-LRP.com)**



**Estimado cliente,**

Muchas gracias por confiar en este producto de ANTIX by LRP. Con la compra de esta batería ANTIX by LRP HV-LIPO, ha elegido una batería con las más altas prestaciones y la mejor tecnología incorporada. Por favor, lea atentamente las siguientes instrucciones para asegurarse de que su batería funciona perfectamente.

Las baterías LiPo necesitan un cuidado y tratamiento especial. Por favor, lea atentamente las siguientes instrucciones antes de utilizar su batería ANTIX by LRP HV-LIPO por primera vez. Esta guía de usuario contiene información importante sobre la instalación, seguridad, uso y mantenimiento de este producto. Siguiendo los consejos de esta guía puede evitar daños personales y en su batería.

Proceda de acuerdo con la guía de usuario con el fin de entender mejor el producto. Por favor, tómese el tiempo necesario para una mejor comprensión sobre el funcionamiento de este producto.

**Este manual de usuario debe guardarlo en lugar seguro. Si deja este producto a otras personas, asegúrese de entregar también este manual de instrucciones.**

**1. HV-LIPO**

La nueva línea de baterías HV de ANTIX by LRP es una auténtica innovación. En comparación con las baterías LiPo estándar, las baterías HV tienen un voltaje nominal de 3.8V (en lugar de 3.7V), ¡y pueden cargarse hasta 4.35V por elemento! Por ello estas baterías ofrecen mayor potencia y mayor tiempo de ejecución. Usted podrá sentir inmediatamente la potencia adicional, ya que su modelo acelerará más rápidamente y tendrá más tiempo de uso. Las baterías HV son compatibles con todos los cargadores estándar Li-Po y se comportan como una batería LiPo normal.

**IMPORTANTE:** Las baterías HV son 100% compatibles para ser cargadas a 4.20V por elemento. Sin embargo tienen más potencia que nuestras baterías 2016 a 4.20V de carga, además con un beneficio adicional ya que tendrán una vida útil altamente mejorada.

**2. CONEXIONES**

Todas las baterías ANTIX by LRP vienen equipadas con conectores y listas para su uso. Estos conectores deben utilizarse para cargar las LiPos y para su uso con el modelo. Todas las baterías ANTIX by LRP incorporan un conector de balanceo XH. Este conector se utiliza para equalizar el voltaje de cada elemento dentro del pack de baterías. Nunca corte o modifique este conector. Los Balanceadores especiales o algunos cargadores utilizan este puerto balanceador para acondicionar y equalizar perfectamente cada elemento del pack. Para una carga y acondicionamiento perfecto de sus baterías le recomendamos nuestro cargador Quadra Competition V1 (Cód. 41420).

**ADVERTENCIA:** El puerto del balanceador no tiene que utilizarse para cargas normales en el modelo/dispositivo. Utilice solo los conectores para alimentar su modelo/dispositivo.

**Conexión Balanceador 3-pins (Packs 2S - 7.6V)**

Negro (Batería-Negativo)	Elemento 1-
Negro (Conex.elem. 1)	Elem 1+ (Elem 2-)
Rojo (Batería-Positivo)	Elem 2+

**Conexión Balanceador 4-pins (Packs 3S - 11.4V)**

Negro (Batería-Negativo)	Elemento 1-
Negro (Conex.elem. 1)	Elem 1+ (Elem 2-)
Negro (Conex.elem. 2)	Elem 2+ (Elem 3-)
Rojo (Batería-Positivo)	Elem 3+

**Conexión Balanceador (Packs 4S - 15.2V)**

Negro (Batería-Negativo)	Elemento 1-
Negro (Conex.elem. 1)	Elem 1+ (Elem 2-)
Negro (Conex.elem. 2)	Elem 2+ (Elem 3-)
Negro (Conex.elem. 3)	Elem 3+ (Elem 4-)
Rojo (Batería-Positivo)	Elem 4+

**3. CARGA**

Gracias a nuevas y especiales técnicas de fabricación, todas las baterías ANTIX by LRP HV-LIPO pueden ser cargadas con una corriente máxima de 3C\*. Para la carga utilice solo cargadores diseñados especialmente para baterías LiPo. Estos cargadores cargan la batería con la máxima corriente hasta que la batería alcanza el máximo voltaje de carga. Es entonces cuando el cargador reduce la corriente de carga hasta que la batería está totalmente cargada. Este método de carga se llama CC/VC ( Corriente Continua/ Voltaje constante).

Para cargar las baterías ANTIX by LRP le recomendamos nuestro cargador Quadra Competition V1 (Cód. 41420).

**ATENCIÓN:** En ningún caso utilice cargadores de NiMH/NiCd o cargadores que estén ajustados en modo NiMH/NiCd. Estos cargadores no reducen la corriente de carga y

por lo tanto pueden provocar una sobrecarga de su batería. Solo utilice cargadores con corte automático de fin de carga y que estén especialmente diseñados para baterías de modelos de radioccontrol. No utilice cargadores con temporizador.

Las baterías ANTIX by LRP HV-LIPO no se calientan durante la carga. Es completamente normal que la batería mantenga la temperatura ambiente al final de la carga. En caso que la batería se calentase o deformase durante la carga, detenga el proceso inmediatamente. Durante la carga de baterías LiPo es extremadamente necesario un balanceador que monitoriza el voltaje de cada uno de los elementos en el proceso.

**ATENCIÓN:** Nunca cargue su batería LiPo sin un balanceador directamente conectado al puerto balanceador de su batería, a menos que su cargador esté equipado con balanceador. Cargue su batería siempre fuera del modelo!

El voltaje máximo de carga por elemento LiPo es de 4.35V. Si la batería alcanza este voltaje, la corriente de carga tiene que reducirse. Normalmente esto lo realiza el cargador automáticamente. Si la corriente de carga alcanza 0,05 - 0,1C\* la batería está completamente cargada. Algunas baterías ANTIX by LRP HV-LIPO están hechas de múltiples elementos LiPo. Puede observar el voltaje máximo de carga en la tabla de abajo. Le aconsejamos los siguientes ajustes para cargar sus baterías ANTIX by LRP HV-LIPO:

Configuración de elementos	corriente de carga máx.	Corriente de carga recomendada	Voltaje de carga máx.
ANTIX by LRP LiPo - 2S - 7.6V	3C*	1C*	8.70V
ANTIX by LRP LiPo - 3S - 11.4V	3C*	1C*	13.05V
ANTIX by LRP LiPo - 4S - 15.2V	3C*	1C*	17.40V
ANTIX by LRP LiPo - 5S - 19.0V	3C*	1C*	21.75V
ANTIX by LRP LiPo - 6S - 22.8V	3C*	1C*	26.10V

**PRECAUCIÓN: SOLO NUESTRA LÍNEA DE BATERÍAS HV LIPO PUEDEN CARGARSE HASTA UN VOLTAJE DE CARGA DE 4.35V POR ELEMENTO. SOLO ESTE TIPO DE BATERÍAS SON APROPIADAS PARA ELLO. ¡NO CARGAR BAJO NINGÚN CONCEPTO BATERÍAS LIPO ESTÁNDAR CON ESTE VALOR DE CARGA! ¡PELIGRO DE INCENDIO!**

**AVISO:** Puede utilizar su batería ANTIX by LRP HV-LIPO muchas veces al día. Tenga en cuenta que la temperatura de la batería vuelva a estar a temperatura ambiente antes de cargarla de nuevo.

Las baterías ANTIX by LRP HV-LIPO tienen un rango muy bajo de autodescarga y no tienen efecto memoria. También puede cargar baterías que estén cargadas parcialmente, sin la necesidad de descargarlas previamente. Los Packs cargados parcialmente pueden ser almacenados durante un largo período de tiempo, sin peligro a que resulten dañados. Consulte el apartado "Almacenaje" para obtener más información al respecto.

\* C=Capacidad nominal de la batería. Con una capacidad nominal de p.ej. 7000mAh (7.0 Ah), la batería puede ser cargada con una corriente de carga máxima de 21.0A.

**4. DESCARGA**

Cuando realice descargas en sus baterías LiPo con alta corriente, asegúrese de que su LiPo no se calienta en exceso.

**ATENCIÓN:** La temperatura máxima durante la descarga de las baterías LiPo nunca deberá exceder los 60°(140°F). Tenga cuidado de que las baterías no se descarguen completamente. Tan pronto como el voltaje de la batería caiga por debajo de 3.3V por elemento, el pack de baterías quedará dañado irremediablemente. 2S = 6.6V; 3S = 9.9V; 4S = 13.2V; 5S = 16.5V; 6S = 19.8V. Bajo ninguna circunstancia el voltaje de la batería debe caer por debajo de estos voltajes de corte de descarga. En el caso de que su variador no tenga una protección especial de bajo voltaje para baterías LiPo, tiene que detener su modelo con tiempo suficiente para no descargar del todo su pack de baterías. Por lo tanto párelo inmediatamente tan pronto note un descenso rápido de la potencia.

**AVISO:** Si las baterías se hinchan después de descargarlas, es un signo de sobrecarga y/o descarga completa. El pack de baterías resultará dañado debido a esto y se verá afectado su rendimiento. Un pack LiPo que esté notablemente hinchado, debe dejar de utilizarlo y no debe cargarlo ni montarlo en su modelo. **LOS PACKS DE BATERÍAS HINCHADAS NO SON UN PRODUCTO DEFECTUOSO Y POR TANTO QUEDAN EXCLUIDOS DE CUALQUIER TIPO DE GARANTIA.**

**5. CONSEJOS ESPECIALES DE USO**

- Asegúrese de ajustar el voltaje de corte de su variador al voltaje correcto de la batería LiPo, dependiendo de la batería que esté utilizando. Un voltaje de corte incorrecto puede provocar una profunda descarga de la batería, lo que provocaría daños irreparables en esta.
- ¡Evite los cortocircuitos! Cortocircuitando la batería provoca corrientes muy elevadas, lo que produce daños en la estructura de las baterías LiPo. Esto provoca en la batería una pérdida de potencia y capacidad.
- No cargue nunca baterías LiPo sin balanceador. La carga sin balanceador puede producir la avería de la misma. Tenga presente que la carga sin balanceador terminaría



automáticamente con la garantía limitada del producto.

- Asegúrese de no dañar el exterior de la batería. La batería está protegida solo por una funda termorretráctil. Los elementos LiPo se encuentran directamente bajo esta funda. Si se daña la protección exterior, la batería podría dejar de funcionar. Por lo tanto tenga especial cuidado con objetos punzantes tales como cuchillos, herramientas, bordes de fibra de carbono y objetos similares que pueden dañar la funda y/o los elementos.
- Cuando esté montando la batería en su modelo/dispositivo, tenga especial cuidado en la ubicación final de la misma para que no resulte deformada o dañada en caso de choque. Las baterías LiPo no son mecánicamente tan resistentes como lo son las de NiMH en carcasas metálicas. Por lo tanto tenga especial cuidado en que la batería no resulte dañada o deformada por caídas, golpes o similares.
- Nunca cargue con el mismo cargador varios packs de baterías LiPo al mismo tiempo. Las diferentes capacidades y niveles de carga pueden conducir a la sobrecarga de la batería, incluso si estás utilizando un cargador específico de LiPo.
- Los packs que estén dañados no pueden volver a utilizarse de nuevo. Si observa daños en la superficie, están doblados o daños similares, no utilice de nuevo los packs de baterías.
- La reacción química durante la carga y descarga de una batería LiPo no es 100% reversible. Debido a esto, las baterías LiPo van perdiendo capacidad durante su vida útil. Esto es algo normal y por lo tanto no es un defecto del material en la producción del mismo.

**AVISO:** Packs dañados o gastados son residuos peligrosos que deben eliminarse de acuerdo a su normativa local.

## 6. ALMACENAJE !!!

Para almacenarlas durante un período largo de tiempo, le recomendamos que cargue la batería al 50% aprox. de su capacidad nominal. Por lo tanto descargue el pack de baterías y cárgelo parcialmente con una corriente de carga de 1C durante 30min. o cárguelo hasta un voltaje de 3.85-3.90V/elemento. En estas condiciones, la batería puede almacenarse durante al menos 3 meses a temperatura ambiente de 25°C sin la necesidad de recargarla. Si las baterías se almacenan más tiempo, asegúrese de realizar una carga y descarga completa cada 3 meses y una carga parcial para almacenarlas. Recomendamos hacer este procedimiento antes de utilizarlas por primera vez en un modelo, después de que hayan estado almacenadas durante 2-3 meses.

**ADVERTENCIA: NUNCA GUARDE LA BATERÍA CARGADA O DESCARGADA COMPLETAMENTE. En ambos casos la batería puede resultar dañada e hinchar los elementos. Una batería completamente cargada tendrá los mismos efectos negativos que una batería totalmente descargada.**

Incluso si está utilizando muy a menudo su batería, tenga cuidado en que la batería esté parcialmente cargada por lo menos con un 30% de la capacidad nominal. Si la batería estaba completamente descargada previamente, una carga parcial con corriente de carga 1C durante 20 minutos sería suficiente.

## 7. DATOS DE INTERÉS SOBRE BATERÍAS LIPO

- Las baterías Lipo deben cargarse a una temperatura entre 0-45°C. En el caso que usted no tenga esto en cuenta, la vida útil de su batería se reducirá drásticamente.
- El voltaje por elemento de una batería LiPo totalmente cargada es de 4.2V (4.35V HV). El voltaje de cada elemento de una batería LiPo cargada al 50% es de aprox. 3.85V (3.90V HV). El voltaje por elemento de una batería LiPo descargada es de aprox. 3.3V.
- Un voltaje por debajo de 3.3V por elemento sin carga es totalmente dañino para su batería. Evite siempre voltajes de 3.3V por elemento.
- Cuando una batería LiPo se sobrecarga, no se puede apreciar en su apariencia. La única manera de saberlo es midiendo el voltaje de la batería LiPo. La batería no se calienta ni aumenta de tamaño cuando se sobrecarga. Por lo tanto, compruebe el voltaje de la batería siempre que la esté cargando. Si este excede el voltaje máximo de carga detenga el proceso de carga inmediatamente y compruebe todos los ajustes.
- Le recomendamos que detenga la descarga de una batería LiPo si la capacidad restante es de 30%. Con esto prolongará la vida útil de su batería al máximo. En la práctica, se ha demostrado que la vida útil de las baterías LiPo se reduce si siempre la descargamos completamente. Este fenómeno puede observarse en todos los tipos de baterías LiPo.

## Reparaciones / Garantía

Todos los productos de ANTIX by LRP son fabricados bajo los más estrictos criterios de calidad. Nuestra garantía contempla los defectos de material o de fabricación que presente el producto a la fecha de entrega. No asumimos ningún tipo de responsabilidad por los típicos signos de desgaste por uso. Esta garantía no contempla los daños ocasionados por un uso indebido, mantenimiento insuficiente, manipulación por terceros o daños mecánicos. Esto se refiere especialmente a pilas o acumuladores que presentan signos obvios de desgaste. Los daños o la pérdida de potencia ocasionados por un error de manipulación y/o sobrecarga no son ningún fallo del aparato. Los signos de desgaste (pérdida de potencia) tras una utilización intensa tampoco es ningún fallo del producto. ANTIX by LRP considera los siguientes puntos como causa de reparación sujeta a costes:

• Recambio de clavijas de enchufe originales por otros sistemas de conexión que NO disponen de protección contra polarización inversa (Stickpack).

• Instalación de un sistema de conexión sin protección contra polarización inversa (otras pilas de la competencia).

• Envío sin clavija de conexión.

• Manguera encogible en caliente original desinstalada o dañada.

Antes de enviar este producto para su reparación compruebe por favor primeramente todos los demás componentes de su modelo y lea atentamente el librito de soluciones de averías del producto (si es disponible) con el fin de poder descartar otras fuentes de fallo o errores de manejo. En caso de que el producto no presentara ningún tipo de fallo tras la comprobación por nuestro departamento de servicio y reparación le pondremos en cuenta los costes de trabajo según la lista de precios.

Con el envío del producto, el cliente debe comunicar a ANTIX by LRP si el producto debe ser reparado en cualquier caso. En caso de no existir derecho de garantía el producto sería comprobado y, en caso necesario, reparado con cargo de los costes según nuestra lista de precios. El derecho de garantía sólo se reconocerá si se adjunta una fotocopia del ticket de compra o factura. Por orden explícita del cliente elaboraremos un presupuesto a cargo del cliente. Si tras haberle enviado el presupuesto, el cliente nos adjudica el encargo de reparación se suprimirían los costes del presupuesto. Nuestro presupuesto tiene una validez de dos semanas a partir de la fecha de elaboración. Con el fin de poder despachar su pedido lo antes posible adjunte por favor con su envío una descripción detallada del fallo del aparato, así como su dirección y número de teléfono.

En caso de que el producto defectuoso enviado ya no sea fabricado por ANTIX by LRP y no podamos repararlo pondremos a su disposición otro producto de la serie posterior con características equivalentes a su producto.

Los datos indicados por ANTIX by LRP en cuanto al peso, tamaño etc.. deben ser entendidos como valores aproximativos. ANTIX by LRP no garantiza formalmente estos datos específicos, ya que debido a modificaciones técnicas en interés del producto, es posible que varíen.

**ANTIX by LRP-Servicio-Distribuidor: - véase [www.ANTIX-by-LRP.com](http://www.ANTIX-by-LRP.com)**





**Gentile cliente,**

grazie della fiducia per aver acquistato questo prodotto ANTIX by LRP. Acquistando una batteria ANTIX by LRP HV-LIPO, hai scelto una batteria dalle alte performances per il tuo modello RC. Leggi attentamente le istruzioni per assicurarti che la tua batteria ANTIX by LRP HV-LIPO, lavori sempre al massimo per soddisfarti pienamente.

Le batterie LiPo necessitano di un trattamento e cure speciali. Leggi attentamente le istruzioni prima di iniziare ad utilizzare la tua batteria ANTIX by LRP HV-LIPO. Questo manuale contiene informazioni importanti per l'installazione, la sicurezza, l'utilizzo ed il mantenimento di questo prodotto. Questo per proteggere te stesso ed evitare danni al prodotto stesso.

Segui le istruzioni di questo manuale per approfondire e conoscere meglio la tua batteria ANTIX by LRP HV-LIPO. Prenditi il tuo tempo per leggere tutto attentamente, in quanto, conoscere meglio il prodotto ti consentirà di godertelo al meglio.

**Questo manuale deve essere conservato in un posto sicuro. Se un altro cliente sta utilizzando questo prodotto, questo manuale deve essere consegnato insieme al prodotto stesso.**

**1. HV-LIPO**

La nuova linea di batterie HV di ANTIX by LRP rappresenta qualcosa di veramente nuovo e innovativo. In confronto alle normali batterie LiPo, queste nuove batterie HV sono caratterizzate da una tensione nominale di 3.8V (invece di 3.7V) per cella e quindi possono essere ricaricate fino a 4.35V! Ciò si traduce in maggiore potenza e tempo di funzionamento più esteso. Si può avvertire la potenza extra in quanto il modello accelererà più velocemente e correrà più a lungo. Le batterie HV sono compatibili con tutti i caricabatterie LiPo standard e si comportano come una normale batteria LiPo.

**IMPORTANTE:** Le batterie HV sono compatibili al 100% per la carica a 4.20V per cella. Tuttavia, sono molto più potenti rispetto alle nostre batterie del 2016 con carica 4.20V e, come effetto collaterale positivo, hanno una durata notevolmente maggiore.

**2. CONNESSIONI**

Tutte le batterie LiPo ANTIX by LRP, hanno connettori dorati da 4mm incorporati nel pacco batteria stesso. Questi connettori devono essere utilizzati per la carica standard e per tutte le applicazioni modello/dispositivo. Oltre ai connettori dorati da 4mm, tutte le batterie ANTIX by LRP LiPo, fatta eccezione per i pacchi a 1S, utilizzano un connettore dorato da 2mm, che si comporta come una connessione tra le due celle contenute nel pacco. I pacchi 3S sono equipaggiati con un connettore chiamato XHR-Balancing-port. Questa connessione viene utilizzata anch'essa per bilanciare le celle.

**NOTA:** La porta del bilanciatore non deve essere utilizzata per l'utilizzo standard nel modello. Utilizzare soltanto i connettori dorati da 4mm per alimentare il tuo modello.

**Porta Bilanciatore (2S – pacchi 7.6V)**

Nero (batteria -)	Cella 1-
Nero (conn. Cella)	Cella 1+ (Cella 2-)
Rosso (batteria +)	Cella 2+

**Porta Bilanciatore 4 poli (3S – pacchi 11.4V)**

Nero (Batteria-Negativo)	Cella 1-
Nero (Connessione Cella 1)	Cella 1+ (Cella 2-)
Nero (Connessione Cella 2)	Cella 2+ (Cella 3-)
Rosso (Batteria-Positivo)	Cella 3+

**Porta Bilanciatore 5 poli (4S – pacchi 15.2V)**

Nero (Batteria-Negativo)	Cella 1-
Nero (Connessione Cella 1)	Cella 1+ (Cella 2-)
Nero (Connessione Cella 2)	Cella 2+ (Cella 3-)
Nero (Connessione Cella 3)	Cella 3+ (Cella 4-)
Rosso (Batteria-Positivo)	Cella 4+

**3. CARICA**

Grazie alle nuove e speciali tecniche impiegate, tutte le batterie ANTIX by LRP HV-LIPO, possono essere caricate ad un corrente massima di carica di 3C\*. Per la carica, utilizza soltanto caricabatterie specifici per batterie LiPo. Questi caricabatterie caricano la batteria con la massima corrente, fino a che la batteria non raggiunge il voltaggio massimo di carica. Il caricabatterie poi riduce la corrente di carica fino a che la batteria non è completamente carica. Questo metodo di carica viene chiamato CC/CV (Constant Current/Constant Voltage).

**ATTENZIONE:** Non utilizzare in nessun caso un caricabatterie NiMH/NiCd, oppure caricabatterie impostati nella modalità NiMH/NiCd, per caricare batterie LiPo! Questi caricabatterie non riducono la corrente di carica e finiscono per sovraccaricare la batteria! Utilizza soltanto caricabatterie che hanno un cut-off automatico e specificatamente sviluppati per batterie di modelli radiocomandati. Non utilizzare caricabatterie con timer.

Le batterie ANTIX by LRP HV-LIPO non si scaldano durante la carica. E' normale che

la batteria si mantenga a temperatura ambiente quando è completamente carica. Se la batteria dovesse riscaldarsi durante la carica o dovesse deformarsi, interrompere immediatamente la carica. Un bilanciatore che monitora il voltaggio di ogni singola cella è obbligatorio durante la carica di batterie LiPo.

**ATTENZIONE:** Non caricare mai la tua batteria LiPo senza un bilanciatore direttamente connesso alla porta bilanciatore della tua batteria, a meno che il tuo caricabatterie non fosse già equipaggiato con un bilanciatore integrato. Caricare sempre la batteria fuori dal modello!

Il voltaggio massimo di carica di ogni singola cella LiPo è di 4.35V. Se la batteria raggiunge questo voltaggio, la corrente di carica deve diminuire. Questo viene automaticamente eseguito dal caricabatterie stesso. Se la corrente di carica raggiunge 0.05 – 0.1C\*, la batteria è completamente carica. Alcune batterie ANTIX by LRP HV-LIPO sono formate da più celle LiPo. Puoi consultare il massimo voltaggio di carica nella tabella sottostante. Consigliamo i seguenti settaggi per caricare le nostre batterie ANTIX by LRP HV-LIPO:

Configurazione Celle	Corrente Massima di Carica	Corrente di Carica Consigliata	Voltaggio Massimo di carica
ANTIX by LRP LiPo - 2S - 7.6V	3C*	1C*	8.70V
ANTIX by LRP LiPo - 3S - 11.4V	3C*	1C*	13.05V
ANTIX by LRP LiPo - 4S - 15.2V	3C*	1C*	17.40V
ANTIX by LRP LiPo - 5S - 19.0V	3C*	1C*	21.75V
ANTIX by LRP LiPo - 6S - 22.8V	3C*	1C*	26.10V

**ATTENZIONE: CARICARE LE NOSTRE BATTERIE LIPO DELLA LINEA LRP HV SOLO FINO A UNA TENSIONE DI 4.35V PER CELLA. SOLO QUESTI TIPI SONO ADATTI A QUESTO. SOLO QUESTI TIPI SONO ADATTI A QUESTO. IN NESSUN CASO CARICARE LE BATTERIE LIPO STANDARD FINO A QUESTA TENSIONE DI CARICA! PERICOLO D'INCENDIO!**

**NOTA:** Puoi utilizzare le tue batterie ANTIX by LRP HV-LIPO più volte durante la giornata. Tuttavia, assicurati che la batteria si sia completamente raffreddata e sia tornata a temperatura ambiente prima di ricaricarla nuovamente.

Le batterie ANTIX by LRP HV-LIPO non hanno effetto memoria ed un effetto autoscarica veramente basso. Puoi quindi caricare le batterie parzialmente, senza bisogno di aver prima scaricato il pacco. Pacchi batteria parzialmente carichi, possono essere conservati per lunghi periodi di tempo, senza che si danneggino. Si prega di consultare anche il capitolo "Storage" per maggiori informazioni.

\* C=Capacità Nominale della batteria. Es. con una capacità nominale di 7000 mAh(7.0Ah), la batteria può essere caricata con una corrente massima di 21.0A.

**4. SCARICA**

**NOTA:** Assicurati che la batteria abbia sempre un raffreddamento adeguato quando si raggiungono alte correnti di scarica. Assicurarsi inoltre, di non scaricare le batterie troppo a fondo. Nel momento in cui il voltaggio della batteria va al di sotto dei 3.3V per singola cella, il pacco batteria si danneggia irrimediabilmente. Per i pacchi 2S, il voltaggio di scarica cut-off sotto carico è di 6.6V. Con i pacchi 1S, il voltaggio di scarica cut-off sotto carico è di 3.3V. Con i pacchi 3S, il voltaggio di scarica cut-off sotto carico è di 9.9V. Il voltaggio della batteria non deve mai scendere al di sotto di questi voltaggi di scarica cut-off. Se il tuo regolatore elettronico non ha una protezione speciale di voltaggio cut-off per batterie LiPo, devi fermare il tuo modello con un anticipo tale da consentire alla batteria di non scaricarsi troppo. Per questo, fermati immediatamente, non appena avverti un improvviso calo di potenza.

**IMPORTANTE:** La temperatura massima della batteria LiPo durante la scarica non deve mai superare i 60°C.

**NOTA:** Se le batterie si gonfiano o aumentano di spessore dopo la scarica, è un segno di sovraccarico e/o di una scarica eccessiva. I pacchi batteria verranno quindi danneggiati, e la performance massima non sarà più quindi possibile. **BATTERIE GONFIE NON SONO UN DIFETTO DI FABBRICA E PER QUESTO SONO ESCLUSE DALLA COPERTURA DELLA GARANZIA.**

**5. NOTE SPECIALI PER L'UTILIZZO**

- Assicurati di aver impostato il tuo regolatore elettronico con il corretto voltaggio di cut-off in base alla tipologia di batteria LiPo che stai utilizzando. Un errato voltaggio di cut-off può far scaricare troppo la tua batteria, e danneggiarla irrimediabilmente.
- Evita i corto circuiti! Corto-circuitare la batteria scatena correnti estremamente alte che possono danneggiare la struttura interna di una batteria LiPo. Questo si traduce in una perdita di potenza e di capacità.
- Non caricare mai batterie LiPo senza un bilanciatore. Caricare senza un bilanciatore potrebbe danneggiare la batteria. Tieni in considerazione che caricare senza un bilanciatore fa decadere la garanzia.
- Presta attenzione a non danneggiare il case esterno della batteria LiPo. La batteria è protetta soltanto da un involucro. La cella LiPo vera e propria è sotto a questo in-



volucro. Se l'involucro viene danneggiato, la batteria non potrà più essere utilizzata. Per questo, presta particolare attenzione che nessun oggetto appuntito o tagliente come coltelli, attrezzi, spigoli di fibra di carbonio o simili, siano a contatto con il case esterno, e di conseguenza con le celle contenute al suo interno.

- Quando fissi la batteria LiPo all'interno del tuo modello, devi prestare attenzione che la batteria LiPo non venga danneggiata o deformata in caso di urto. Le batterie LiPo sopportano meno lo stress meccanico rispetto alle batterie NiMh nel loro involucro metallico. Per questo, presta particolare attenzione che la batteria LiPo non venga danneggiata o deformata lasciandola cadere, urtandola, piegandola o altre azioni simili.
- Non caricare mai più pacchi di batterie LiPo allo stesso tempo, con lo stesso carica-batterie. Le differenti capacità e livelli di carica, possono portare a gravi sovraccarichi della batteria, anche utilizzando un caricabatterie specifico per batterie LiPo.
- Pacchi danneggiati non devono più essere utilizzati. Se i pacchi mostrano segni di danni, sono piegati o gonfi, non devono più essere utilizzati.
- La reazione chimica durante la carica e la scarica di una batteria LiPo non è completamente reversibile. Questo fa sì che le batterie LiPo perdano un po' di capacità durante la loro vita. Questo è normale e non è da considerarsi un difetto o un errore di produzione.

**NOTE SULLO SMALTIMENTO:** Pacchi danneggiati o pacchi che non possono più essere utilizzati, sono da considerarsi rifiuti pericolosi, e devono essere smaltiti di conseguenza.

## 6. STORAGE !!!

Per un lungo periodo di inutilizzo (storage), raccomandiamo di caricare la batteria fino al 50% della sua capacità nominale. Procedi quindi a scaricare la batteria, e dopodiché carica parzialmente con una corrente di carica di 1C per 30 minuti, oppure carica fino ad un voltaggio di 3.85-3.90V/cella. In queste condizioni, la batteria può essere riposta per almeno 3 mesi, in una stanza con temperatura di 25°C, senza bisogno di doverla ricaricare. Se le batterie devono essere riposte per periodi di inutilizzo più lunghi, assicurati di effettuare un ciclo completo di carica/scarica ogni 3 mesi, e ricaricarla parzialmente per un nuovo periodo di storage. Raccomandiamo inoltre questo procedimento prima di utilizzare nuovamente la batteria su di un modello, dopo che la batteria è stata inutilizzata per 2-3 mesi o più.

**ATTENZIONE: NON RIPORRE MAI LA BATTERIA COMPLETAMENTE SCARICA O COMPLETAMENTE CARICA. In entrambi i casi si danneggerà la batteria, e porterà la batteria a gonfiarsi. Una batteria completamente carica avrà gli stessi effetti negativi di una batteria completamente scarica.**

Anche se utilizzi la tua batteria regolarmente tutte le settimane, presta sempre attenzione che la batteria sia parzialmente carica con almeno il 30% della sua capacità nominale, prima di riparla. Una carica parziale con una corrente di 1C per 20 minuti, è sufficiente in questi casi, nel caso in cui, la batteria fosse completamente scarica.

## 7. ASPETTI INTERESSANTI RIGUARDO LE BATTERIE LIPO

- Le batterie LiPo devono essere caricate soltanto a temperature tra 0-45°C. Se questo non viene rispettato, il ciclo di vita della batteria sarà drasticamente minore.
- Il voltaggio di una singola cella LiPo completamente carica è di 4.2V (4.35V HV). Il voltaggio di una singola cella LiPo carica al 50% è di 3.85V (3.90V HV). Il voltaggio di una singola cella LiPo scarica è approssimativamente di 3.3V.
- Un voltaggio inferiore ai 3.3V per cella a vuoto (senza carico) è in ogni caso dannoso per una batteria LiPo. Evita quindi sempre che il voltaggio scenda al di sotto dei 3.3V per cella.
- Se una batteria LiPo viene sovraccaricata, non ci sono segni visibili all'esterno. L'unico modo per scoprirlo è di misurare il voltaggio della batteria LiPo. La batteria LiPo non si scalda e non si deforma quando viene sovraccaricata. Per questo, controlla sempre il voltaggio della batteria durante la carica. Se eccede il massimo voltaggio di carica, interrompi immediatamente il processo di carica e controlla i settaggi.
- Raccomandiamo di interrompere il processo di scarica di una batteria LiPo se la capacità restante raggiunge il 30% della sua capacità nominale. Con questo accorgimento, le batterie LiPo avranno il massimo possibile in termini di cicli di vita. Applicazioni reali, hanno dimostrato che i cicli di vita delle batterie LiPo si riducono se la batteria viene sempre scaricata completamente. Questo fenomeno si può riscontrare per ogni tipologia di batterie LiPo.

## Garanzia generale e disposizioni di riparazione

I prodotti di ANTIX by LRP sono realizzati secondo rigidi criteri di qualità. ANTIX by LRP fornisce le garanzie previste per legge su difetti di produzione e di materiali, presenti al momento della fornitura del prodotto. Non si risponde di difetti di usura derivati dall'utilizzo del prodotto. La garanzia non copre difetti dovuti a uso inappropriato,

mancata manutenzione, manomissione da parte di estranei o danni meccanici. Ciò vale in particolare per accumulatori già usati o che presentano chiari segni di utilizzo. Danni o perdite di potenza causati da uso improprio e/o sovraccarico non rientrano tra i difetti di produzione. Lo stesso dicasi per i segni di usura (perdita di capacità) in caso di utilizzo intensivo. I seguenti punti comportano un rimborso forfettario di intervento da parte di ANTIX by LRP:

- Spina di connessione originale sostituita con un sistema di innesto NON provvisto di protezione contro inversione di polarità (pacco stick).
- Utilizzo di un sistema di innesto non provvisto di protezione contro inversione di polarità (accumulatore concorrenziale).
- Invio senza spina di connessione.
- Tubo flessibile raggrinzito originale rimosso o danneggiato.

Prima di inviare il prodotto per la riparazione, controllare innanzitutto i componenti del modello e verificare sulla base dell'elenco dei guasti (se disponibile) le eventuali cause di avaria e gli errori di utilizzo. Se la verifica da parte del servizio di assistenza non rileva anomalie di funzionamento, si provvederà a fatturare i relativi costi di intervento come da listino.

All'invio del prodotto, il cliente deve comunicare se il prodotto stesso va riparato in qualsiasi caso. Qualora non ci si possa avvalere dei diritti di garanzia, la verifica del prodotto e l'eventuale riparazione sono soggette a pagamento in base ai prezzi di listino. Il diritto di garanzia vale solo se è allegata una copia dell'attestazione di pagamento (fattura o scontrino fiscale). Dietro richiesta esplicita si fornisce un preventivo a pagamento. Se in seguito all'invio del preventivo si impartisce l'incarico della riparazione, i costi del preventivo decadono. Il preventivo si ritiene valido per due settimane a partire dalla data di stesura. Ai fini di un rapido svolgimento del servizio, si chiede una descrizione dettagliata del guasto e l'indirizzo esatto per la spedizione.

Se il prodotto difettoso inviato non è più in produzione e se non è possibile effettuare la riparazione, ANTIX by LRP provvede a sostituirlo con uno almeno di pari valore di una serie successiva.

I valori riportati da ANTIX by LRP circa peso, dimensioni e altro sono da intendersi come valori indicativi. ANTIX by LRP non si assume alcun obbligo formale per tali indicazioni specifiche, essendo esse suscettibili di cambiamenti per modifiche tecniche apportate per migliorare il prodotto.

**Servizio ANTIX by LRP: - vedi [www.ANTIX-by-LRP.com](http://www.ANTIX-by-LRP.com)**



Deutsch  
Kein Spielzeug. Nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf. Beachten Sie unbedingt die folgenden Hinweise, da diese Ihr Produkt zerstören können und die Gewährleistung ausschließen. Nichtbeachtung dieser Hinweise können zu Sach- und Personenschäden und schweren Verletzungen führen! Vermeiden Sie falschen Anschluss oder Verpolung des Produkts. Alle Kabel und Verbindungen müssen gut isoliert sein. Kurzschlüsse können unter Umständen das Produkt zerstören. Entnehmen Sie immer den Akku aus Ihrem Produkt bzw. trennen Sie das Produkt von der Stromquelle, wenn das Produkt nicht verwendet wird. Laden Sie den Akku immer außerhalb des Produktes auf, für den Sie den Akku benutzen möchten. Sollte der Akku einen Defekt haben, kann dies zu einer Beschädigung des Produktes führen. Vermeiden Sie Kurzschluss, Überladung und Verpolung des Akkus oder einzelner Zellen. Dies kann zu Brandentwicklung oder Explosion führen. Öffnen Sie niemals einen Akku, eine Batterie oder einzelne Zellen. Laden Sie den Akku nur unter Aufsicht. Während der Ladung muss sich der Akku auf einer nicht brennbaren, hitzebeständigen Unterlage befinden. Desweiteren dürfen sich keine brennbaren oder leicht entzündlichen Gegenstände in der Nähe des Akkus befinden. Überschreiten Sie unter keinen Umständen den maximalen Lade-/Entladestrom, der empfohlen wird. Unter keinen Umständen darf ein NiMH/LiPo-Akku tiefentladen werden. Der Akku darf nicht mit Feuer, Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen. Ladegang nur in trockenen Räumen durchführen. Verwenden Sie für die Ladung von LiPo-Akkus nur Lade-/Entladegeräte, die für diesen Akkutyp spezifiziert wurden. Verwenden Sie keinesfalls NiCd/NiMH Lade-/Entladegeräte. Die Ausseinhaut des LiPo-Akkus darf nicht beschädigt werden. Achten Sie also unbedingt darauf, dass keine scharfen Gegenstände wie Messer, Werkzeuge, Kohlefaserkanten oder Ähnliches den Akku beschädigen können. Achten Sie darauf, dass der Akku nicht durch Herunterfallen, Schlagen, Verbiegen oder Ähnliches beschädigt wird. Beschädigte Zellen dürfen nicht mehr verwendet werden. Sollten die Zellen Verformungen, optische Beschädigungen oder Ähnliches aufweisen, so dürfen Sie diese nicht mehr verwenden. Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die infolge von Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnungen verursacht werden. Achten Sie beim Laden von LiPo Akkus darauf, dass sich der Lader im LiPo Lademodus befindet. Bei zu starker Erwärmung einzelner Zellen im Akkupack den Ladegang sofort unterbrechen.

English  
No toy. Not suitable for children under 14 years. Keep the product out of the reach of children. Pay close attention to the following points, as they can destroy the product and void your warranty. Non-observance of these points can lead to property damage, personal and severe injury! Avoid incorrect connections or connections with reversed polarity of the product. All wires and connections have to be well insulated. Short-circuits can possibly destroy the product. Always remove the battery from your product or disconnect the product from the power source, if the product is not in use. Always charge the battery outside of the product you want to use. The product could get damaged, if a battery defect occurs. Avoid short circuits, overcharging and reverse polarity of the battery or single cells. This can lead to fire or explosion. Never open a battery or a single cell. Never leave the battery unattended while charging. During charging, the battery has to be kept on a non-flammable, heat-resistant mat. Furthermore no flammable or highly inflammable objects may be close to the battery. Never exceed the maximum charge/discharge current, which is recommended. Under no circumstances a NiMH/LiPo-battery shall be deep discharged. The battery may never get in touch with fire, water or other liquids. Only charge in a dry place. Only use chargers and dischargers, which are specified for LiPo-batteries by the manufacturer. Never use chargers or dischargers, which are specified for NiCd/NiMH-batteries! The outside of the LiPo-battery must not be damaged. Therefore take special care, that no sharp objects like knives, tools, carbon fiber edges or similar items can damage the battery. Pay special attention that the LiPo-battery does not get damaged or warped by letting it fall down, hitting it, bending it or by similar actions. Damaged packs cannot be used any longer. If the packs show signs of damage, are bent or held, do not use the packs anymore. The manufacturer can not be held responsible for damages, which are a result of non-observance of the warning notes and security advice. Pay attention, that the charger is set to LiPo charge mode when charging a LiPo battery. If individual cells in the battery pack heat up excessively, immediately stop the charging process.

Français  
Ce produit n'est pas un jouet. Ne convient pas pour les enfants de moins de 14 ans. Ranger le produit hors de portée des enfants en bas âge. Absolument respecter les consignes ci-dessous sous peine de détruire le produit et d'annuler la garantie. Le non-respect de ces consignes peut être à l'origine de dommages matériels et personnels ainsi que de graves blessures ! Éviter tout branchement incorrect ou polarisation du produit. Tous les câbles et raccords doivent être correctement isolés. Dans certains cas, les courts-circuits peuvent détruire le produit. Toujours retirer l'accu du produit ou débrancher le produit de la source de courant lorsqu'il n'est pas utilisé. Toujours charger l'accu hors du produit pour lequel il doit être utilisé. Si l'accu est défectueux, il peut endommager le produit. Éviter tout court-circuit, surcharge et polarisation de l'accu ou de différents éléments. Ceci peut provoquer un incendie ou une explosion. Ne jamais ouvrir un accu, une pile ou un élément. Ne jamais l'accu se charger sans surveillance. Pendant le chargement, l'accu doit être installé sur une surface ininflammable et résistante aux températures élevées. Il convient en outre de proscrire tous objets combustibles ou aisément inflammables à proximité de l'accu. Absolument proscrire tout dépassement du courant de charge/décharge recommandé par la société. Absolument proscrire toute décharge profonde d'un accu NiMH/LiPo. L'accu ne doit jamais entrer en contact avec des flammes, de l'eau ou tout autre liquide. Uniquement effectuer les recharges dans des locaux secs. Uniquement recharger des accu LiPo avec des chargeurs/déchargeurs spécifiés pour ce type d'accu. Ne jamais utiliser des chargeurs/déchargeurs NiCd/NiMH. La surface externe de l'accu LiPo ne doit pas être endommagée. Il faut donc absolument veiller à ne pas endommager l'accu avec des objets tranchants tels que couteau, outil, chants en fibres de carbone ou autres. Veiller à ne pas endommager l'accu par une chute, un choc, une torsion ou autre. Ne plus utiliser des éléments endommagés. Si les éléments sont déformés, visiblement endommagés ou autrement altérés, ils ne doivent plus être utilisés. Le constructeur ne saurait être tenu responsable pour les dommages causés par le non respect des consignes de sécurité et des avertissements. Veiller à ce que le chargeur soit réglé sur le mode de chargement LiPo pour charger des accu LiPo. Si différents éléments du bloc d'accu chauffent exagérément, immédiatement interrompre le chargement.

Español  
Este aparato no es un juguete. No apto para niños menores de 14 años. Mantenga este producto fuera del alcance de los niños. Por favor, observe las siguientes indicaciones explícitamente, ya que de lo contrario el aparato podría sufrir daños o se podría anular la garantía. ¡La no observancia de estas indicaciones puede provocar daños personales y materiales, así como graves lesiones! Evite realizar conexiones erróneas y una polarización inversa del producto. Todos los cables y conexiones deben haber sido aislados correctamente. De lo contrario podrían producirse cortocircuitos y destruir el aparato eventualmente. Extraiga siempre las pilas del aparato o desconecte de la red si no va a utilizarlo. Cargue la pila siempre fuera del aparato en el que desea instalarla. En caso de que la pila fuera defectuosa podría ocasionar daños en el aparato. Evite que se produzcan cortocircuitos y polaridad inversa en las pilas o células individuales. De lo contrario podría producirse una explosión o un incendio. No abra nunca un acumulador, una pila ni una célula. Cargue la pila bajo vigilancia. Coloque el aparato sobre una superficie resistente al calor y no inflamable durante el proceso de carga. Así mismo no deben encontrarse objetos combustibles ni inflamables cerca de la pila. No sobrepase bajo ninguna circunstancia la corriente de carga / descarga máxima recomendada por. No descargue nunca una pila NiMH/LiPo totalmente. Evite que la pila entre en contacto con fuego, agua o cualquier otro tipo de líquidos. Cargue la pila exclusivamente en estancias secas. Cargue las pilas LiPo exclusivamente con cargadores / descargadores adecuados para este tipo de pila. No utilice bajo ninguna circunstancia cargadores / descargadores NiCd/NiMH. Evite que el exterior de la pila LiPo sufra daño alguno. Por favor, observe que la pila no pueda ser dañada por objetos puntiagudos como sus cuchillos, herramientas, aristas de fibra de carbono u objetos similares. Observe que la pila no sufra daños por caídas al suelo, golpes, dobladuras o causas similares. No utilice nunca pilas dañadas. No utilice las pilas en caso de presentar deformaciones, tener el aspecto de ser defectuosos etc... El fabricante no asume la responsabilidad por daños ocasionados por la inobservancia de las medidas de seguridad y advertencias. Si desea cargar pilas LiPo, debe observar que el cargador se encuentre en el modo de carga para pilas LiPo. Si las pilas individuales se sobrecalientan en el acumulador, interrumpa inmediatamente el proceso de carga.

Italiano  
Non è un giocattolo. Non adatto a ragazzi sotto i 14 anni. Conservare il prodotto fuori dalla portata di bambini piccoli. Attenersi alle seguenti avvertenze per non danneggiare il prodotto e per non farne decadere la garanzia. La mancata osservanza delle presenti avvertenze può provocare danni a cose e persone e causare lesioni gravi! Evitare collegamenti errati o inversioni di polarità del prodotto. Tutti i cavi e i collegamenti devono essere ben isolati. Eventuali corti circuiti possono danneggiare il prodotto. Se non si utilizza il prodotto, rimuovere l'accumulatore o scollegare il prodotto stesso dalla fonte di alimentazione elettrica. Caricare sempre l'accumulatore staccato dal prodotto, su cui va utilizzato. Se l'accumulatore presentasse un guasto, infatti, esso potrebbe causare il danneggiamento del prodotto stesso. Evitare corti circuiti, sovraccarichi e inversioni di polarità dell'accumulatore o delle singole cellule. Ci può provocare sviluppo di incendi o esplosione. Non aprire assolutamente un accumulatore, una batteria o singole celle. Non lasciare incustodito l'accumulatore quando è in carica. Quando l'accumulatore è in carica deve poggiare su una base non infiammabile e termoresistente. Inoltre, nelle vicinanze dell'accumulatore, non ci devono essere oggetti infiammabili o facilmente combustibili. Non superare assolutamente la corrente massima di carico scarica consigliata da un accumulatore NiMH/LiPo non deve mai essere scaricato completamente. L'accumulatore non deve entrare in contatto con fiamme, acqua o altre sostanze liquide. Il processo di carica a effetto solo in luoghi asciutti. Per caricare accumulatori LiPo utilizzare solo apparecchi di carica/scarica specifici per questo tipo di accumulatori. Non utilizzare assolutamente apparecchi di carica/scarica NiCd/NiMH. Il investimento esterno dell'accumulatore LiPo non deve essere danneggiato. Prestare attenzione affinché oggetti acuminati, quali coltelli, utensili, bordi in fibra di carbonio o simili, non danneggino l'accumulatore. Prestare attenzione affinché l'accumulatore non subisca danni dovuti a cadute, urti, incurvature o simili. Le celle danneggiate non si possono più utilizzare. Se le celle presentano deformazioni, danni ottici o simili, non si devono più utilizzare. Il costruttore non è responsabile di danni causati dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e degli avvisi. Quando un accumulatore LiPo è sotto carica, controllare che il caricatore si trovi in modalità di carica LiPo. In caso di riscaldamento eccessivo delle singole celle dell'accumulatore, interrompere immediatamente il processo di carica.

日本語  
本品ではありません。14歳以下の子供には不適です。子供の手の届かない場所に保管してください。製品を損傷し、また、保証対象外となるため、以下の点に注意してください。これらの点を守らなかった場合、製品の損傷、人体への怪我につながる場合があります。誤った接続および製品の逆の極性による接続は避けてください。全ての配線および接続は絶縁してください。ショートによって製品を損傷する場合があります。製品を使用しない場合は、電池を取り外すか、製品を電源から切断しておいてください。電池充電の際は必ず製品が取り外して行ってください。電池の故障が発生した場合、製品が損傷する恐れがあります。ショート、過充電や電池の逆の極性あるいは単一電池を避けてください。火災あるいは爆発の恐れがあります。電池あるいは単一電池を分解したりしないでください。充電中はそばを離れてください。充電中、電池は耐熱・耐火のマットの上に置かれてはなりません。更に、電池の近くに燃やしやすい物や引火性のある物は置かれてはなりません。社によって推奨されている最大充電/放電電流を超えてはなりません。どのような場合においても、NiMH/LiPo電池は過充電しないでください。メーカーはそれ以外の他の液体や接触を避けてください。充電する場合は、乾燥した場所で行ってください。メーカーによるLiPo電池用に指定された充電器や放電器のみを使用してください。NiCd/NiMH電池用に指定されたものは使用しないでください！LiPo電池の外側が損傷してはなりません。したがってナイフ、工具、カーボンファイバーのエッジやその他の鋭利な物が電池を損傷しないように注意してください。LiPo電池が落下、衝撃、曲げや同様の行為によって損傷あるいは変形したりしないように注意してください。損傷した電池は使用しないでください。損傷がある場合、または変形している場合、使用を中止してください。メーカーは警告や安全についてのアドバイスを守らなかった理由による損傷については責任を負いません。LiPo電池を充電する際には、充電器がLiPo充電モードになっていることに注意してください。電池パック内の個別の電池が過度に熱くなる場合、充電を直ちに止めてください。

Ελληνική  
Δεν είναι παιχνίδι. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας μικρότερης των 14 ετών. Φυλάξτε το προϊόν μακριά από παιδιά. Προσέξτε οπωσδήποτε τις ακόλουθες υποδείξεις, δεδομένου ότι ενδέχεται να καταστραφεί το

προϊόν και να μην καλύπτεται από την εγγύηση. Παράβλεψη αυτών των υποδείξεων ενδέχεται να προκαλέσει ουσιαστικές βλάβες, υλικές ζημιές και σοβαρούς τραυματισμούς! Αποφύγετε τη λανθασμένη σύνδεση ή την αντίστροφη πολικότητα του προϊόντος. Όλα τα καλώδια και οι συνδέσεις πρέπει να είναι καλά μονωμένα. Τυχόν βραχυκυκλώματα ενδέχεται να καταστρέψουν το προϊόν. Αρραβείτε πάντα την μπαταρία από το προϊόν ή/και αποσυνδέστε το προϊόν από την πηγή ρεύματος, όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν. Φορτίστε την μπαταρία πάντα εκτός του προϊόντος για το οποίο θέλετε να χρησιμοποιήσετε την μπαταρία. Εάν η μπαταρία είναι ελαττωματική, μπορεί να προκληθεί βλάβη στο προϊόν. Αποφύγετε το βραχυκύκλωμα, την υπερφόρτιση και την αντίστροφη πολικότητα των μπαταριών ή μεμονωμένων στοιχείων τους. Ενδέχεται να προκληθεί φωτιά ή έκρηξη. Ποτέ μην ανοίγετε μια επανοφορτιζόμενη μπαταρία, μια μπαταρία ή μεμονωμένα στοιχεία τους. Φορτίστε την μπαταρία μόνο υπό επίτηρηση. Κατά τη φόρτιση, η μπαταρία πρέπει να βρίσκεται πάνω σε μη εύφλεκτη, θερμोστάτοχη επιφάνεια. Εκτός αυτού, δεν επιτρέπεται να υπάρχουν εύφλεκτα ή πολύ εύφλεκτα υλικά κοντά στην μπαταρία. Μην περιβαίνετε σε καμία περίπτωση το μέγιστο ρεύμα φόρτισης/εκφόρτισης, που προτείνεται από την. Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται η βαθιά εκφόρτιση μιας επανοφορτιζόμενης μπαταρίας NiMH/LiPo. Η μπαταρία δεν επιτρέπεται να έρχεται σε επαφή με φίλτρος, νερό ή άλλα υγρά. Χρησιμοποιήστε τη φόρτιση μόνο σε στεγνωτικό χώρου. Χρησιμοποιήστε για τη φόρτιση μπαταριών LiPo μόνο φορτιστές/εκφορτιστές, που προβλέπονται από τον κατασκευαστή. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε φορτιστές/εκφορτιστές NiCd/NiMH. Δεν επιτρέπεται να υποστεί ζέση το εξωτερικό της μπαταρίας LiPo. Προσέξτε εποχιακές οπωσδήποτε να μην υποστεί ζέση από αμυρνή αντικείμενα, όπως μηχανήματα, εργαλεία, ακιές από ανθρώπινη μάση ή παρόμοια. Προσέξτε ώστε να μην υποστεί ζημιά η μπαταρία από πτώση, κρούση, λυγισμό ή παρόμοιες ενέργειες. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί πλέον των μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά. Εάν οι μπαταρίες παρουσιάσουν σημάδια παραμόρφωσης, ορατές ζημιές ή παρόμοια, δεν επιτρέπεται να τις χρησιμοποιήσετε πλέον. Ο κατασκευαστής δε φέρει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται λόγω παραβλέψεων των υποδείξεων ασφαλείας και των προειδοποιήσεων. Προσέξτε κατά τη φόρτιση μπαταριών LiPo, ώστε ο φορτιστής να βρίσκεται στη λειτουργία φόρτισης LiPo. Σε περίπτωση πολύ έντονου θέρμανσης μεμονωμένων στοιχείων της μπαταρίας, διακόψτε αμέσως τη διαδικασία φόρτισης.

Magyar  
Nem játék. Nem alkalmas 14 évnél fiatalabb gyermekek számára. Tartsa a terméket úgy, hogy kisgyermek ne férhesz hozzá. Kötelezőn tartsa be a következő utasításokat, másképp a termék károsul és ez kizárja a garancia-igényelést. Ezen utasítások figyelmen kívül hagyása esetén anyagi és személyi károk keletkezhetnek és fennáll a súlyos sérülések veszélye! Kerülje el a termék hibás csatlakoztatását vagy a polaritás felcserélést. Minden kábelt és csatlakoztatást jól szigeteljen. A rövidzárlatokat adott esetben tönkretértheti a készülék. Amikor nem használja a terméket, vegye ki az akkut ill. kapcsolja le a terméket az áramforrásról. Az akkut mindig a terméken kívül töltsse fel, amelynél használni szándékoszik. Ha az akku hibás, károsíthatja a terméket. Kerülje az akku ill. egyes cellák rövidzárlatát, túltöltődését vagy hibás polarizációját. Ez tüzet vagy robbanást okozhat. Szorosa nyissa ki az akkut, az elemet, vagy egyes cellákat! Csak felfüggetelt mellett töltsse fel az akkut. Töltőskor helyezze az akkut tűz- és hőálló alapra. Az akku közelében nem lehetnek éghető vagy könnyen gyúlékony tárgyak. Semmi esetre se lépje túl a által ajánlott maximális töltő/kisütő áramot. Semmiképpen nem szabad NiMH/LiPo akkut teljesen lemeríteni. Az akku nem érintheték tüzzel, vízzel, vagy más folyadékkal. Csak száraz helyiségben töltsse fel az akkut. A LiPo akku feltöltéséhez csak a megfelelő akkutípus számára specifikált töltő-kisütő készülékek használjanak. Semmiképpen ne használjon NiCd/NiMH töltő-kisütő készülékeket. A LiPo akku külső töltjét nem szabad megsértenie. Mindenképpen figyeljen tehát arra, hogy eles tárgyak, pl. kés, szerszámok, szénsztrazegyek stb. ne károsíthassák az akkut. Figyeljen arra, hogy az akku ne károsodjon leesés, ütés, hajlítás vagy hasonló által. Hibás cellák nem szabad tovább használni. Ha a cellákon alkálvázottak, látható károsodást vagy hasonlókat tapasztal, ne használja tovább. A gátró nem vállal felelősséget a biztonságos utasítások és foglalmegyzetek és nem tartásból eredő meghibásodásokért. LiPo akku töltőskor figyeljen arra, hogy a töltő LiPo töltőmódban legyen. Ha az akkusomogy egyes cellák töltőskor túlságosan fellemegegednek, azonnal szakítsa meg a töltési folyamatot.

Türkçe  
Oyuncağ değildir. 14 yaş altı çocuklar için uygun değildir. Ürünü çocukların ulaşamayacağı yerde muhafaza ediniz. Ürününüzün zarar görmesini engellemek üzere ve garanti kapsamında değerlendirilmesi için aşağıdaki talimatları mutlaka uyunuz. Bu talimatları uymaması halinde can ve mal kaybına ve ağır yaralanmalara yol açabilir. Ürünün yanlış baglanması ya da yanlış kullanılması önlünüz. Bütün kağız ve bağlantıları iyi izalasyon uyunulmalıdır. Asya devreler bas koşullarda ürüne zarar verebilir. Ürününüzün kullanılmadığı zamanlar daıma ürünüñden bataryayı çıkartın ve/veya ürünü akum kaynagından ayırın. Bataryayı daima hangi üretilmiş kullanmak istorsanız o ürünüñ dıñında şarj ediniz. Bataryada bir arıza söz konusu olduğunda bu, ürünüñ hasar görmesine neden olabilir. Bataryada ya da müñferit hücrelerde kısa devreyi, şarj edilmesini ve yanlış kullanılması önlünüz. Bu, yangın oluşturalar ya da patlamaya yol açabilir. Asya bir bataryayı, bir pili ya da müñferit bir hücreyi açmayın. Bataryayı ancak denetim altında şarj ediniz. Şarj işlemi esasında batarya yanmayan, isıya dayanıklı bir altlık üzerine bulundurulmalıdır. Bunun dışında bataryanın yakınında yanıcı ya da kolay alevlenen nesnelere bulundurulmalıdır. Tarafından tavsiye edilen maksimum şarj/deşarj akımı hiçbir şarta aşmayın. Bir NiMH/LiPo bataryayı hiçbir şartta aşırdeşarj edilmezsiniz. Batarya şarj, su ya da diğer sıvılarla temas etmemelidir. Şarj işlemi sadece kurum odalarıda gerçekleştirilir. LiPo bataryalam şarj edilmesinde sadece bu bataryaların için özeleştirilen şarj/deşarj cihazlarını kullanınız. Asya NiCd/NiMH şarj/deşarj cihazlarını kullanmayınız. LiPo bataryanın dış yüzeyi hasar görmemelidir. Bu nedenle muhakak bıçak, el aleti, karbon fiber köşelerine ya da benzeri keskin nesnelere bataryaya hasar vermesini önlünüz. Bataryanın dışürek, vurularak, bükülmeye veya benzer şekilde hasar görmemesine dikkat ediniz. Hasar görmüş hücreler tekral kullanılmamalıdır. Hücrelerde şekil bozukluğuna, gırsel harar ya da benzer bir durum söz konusu ise bunları tekral kullanmayınız. Üretti, emniyet talimatlarını ve uyarılarını dikkate alınmanasından kaynaklanan hasarlardan sorumlu tutulamaz. LiPo bataryanın şarj edilmesinde şarjın LiPo yüküleme modunda olmasına dikkat ediniz. Müñferit hücreler bataryaya takımında aşırı ısınır derhal şarj işlemi kesiniz.

Čeština  
Toto není hračka. Nevhodné pro děti do 14 let. Uchovávejte výrobek mimo dosah malých dětí. Bezpodmínečně dodržte následující pokyny, aby nemožilo dojít k poškození výrobku a zániknutí záruky. Nedodržování těchto pokynů může vést k věcným škodám a vážným

zraněním osob! Vyvarujte se nesprávného připojení nebo záměny polů výrobku. Všechna připojení a kabely musejí být dobře izolovány. Zkraty mohou za určitých okolností zničit výrobek. Vždy vyjměte baterii z výrobku, resp. odpojte výrobek od zdroje proudu, když se výrobek nepoužívá. Baterii vždy nabíjejte mimo výrobek, pro který se výrobek používá. Pokud by byla baterie vadná, může dojít k poškození výrobku. Vyvarujte se zkrat, přebíje a záměny polů baterie nebo jednotlivých článků. Tuto může vést ke zranění požaru nebo výbuchu. Nikdy neotevírejte baterii nebo jednotlivé články. Baterii nabíjejte pouze pod dohledem. Během nabíjení musí být baterie umístěna na nehořlavé, teplozdolné podložce. Kromě toho se v blízkosti baterie nesmějí nacházet žádné hořlavé nebo snadno vznětlivé předměty. Za žádných okolností nepřekračujte maximální nabíjecí/vybíjecí proud, který je doporučen společností. Za žádných okolností nesmí být NiMH/LiPo baterie hluboce vybita. Baterie nesmí přijít do styku s ohněm, vodou nebo jinými tekutinami. Nabíjení se smí provádět pouze v suchých prostorách. K nabíjení LiPo baterií používejte pouze nabíjecí/vybíjecí, které jsou určeno pro tento typ baterie. Nikdy nepoužívejte nabíjecí/vybíjecí pro NiCd/NiMH baterie. Vnější plášť LiPo baterie nesmí být poškozeny. Bezpodmínečně tedy dbjte na to, aby s baterií nemohly přikotit ostré předměty, jako nože, nástroje, hrany s uhlikovými vlákny apod. Dávajte pozor, aby s baterie nepoškolila v následku pádu, nárazu, ohnutí apod. Poškozené články se nesmějí dále používat. Pokud by články byly zdeformované, viditelně poškozené apod., nesmějí se už používat. Výrobce nemůže být číne odpovíděným za škody, které vznikly v důsledku nedodržování bezpečnostních pokynů a varování. Při nabíjení LiPo baterií dávajte pozor na to, aby byla nabíječka v režimu LiPo nabíjení. Při příliš silném zahřívání jednotlivých článků v baterii ihned přerušete nabíjení.

Slovenščina  
Ni igrača. Ni primerno za otroke pod 14. letom. Proizvodite hranite izdelek otoko. Obvezno upoštevajte sledeča opozorila, ker lahko sicer pride do uničenja proizvoda in izključitve garancije. Nedodržanje tehno pokynů může vést k věcným škodám a vážným zraněním osob! Přepreite napáecno přiklúčitve proizvoda al přiklúčitve z objemno polatého. Ivi kablil in povezovalne robiti bodo izlozili. Kratkil stikil lahko morebiti uničijo proizvod. Kadar povozite ne uporabljajte, vedno odstranite baterije z ak izlozpitve iz elektrode. Polnilno baterijo vedno polnite izven naprave, v kateri jo boste uporabli. Če je baterija poškodovana, lahko to povzroči eksplozivno napravo. Prepričite kratek stik, prenapoljenost in objemno polaritno polnitve baterije ali posameznih celic. Slednja lahko povzroči požar ali eksplozijo. Polnilne baterije, baterije ali posamezne celice nikoli ne odpirajte. Polnilno baterijo polnite le pod nadzorom. Pazite, da se polnilna baterija ne sme uporabljati na neogrejeni, na toploto odporni podlagi. Razen tega se v njeni bližini ne smejo nahajati gorljivi ali lahki vnetljivi predmeti. V nobenem primeru ne prekoračite maksimalnega polnilnega/razelektirivnega toka, ki ga priporoča podjetje. NiMH/LiPo polnilna baterija se ne sme v nobenem primeru globoko izprazniti. Polnilna baterija se sme priiti z stikom, ognjem, vodo ali drugimi tekočinami. Polnite le v suhih prostorih. Za polnjenje LiPo polnilnih baterij uporabljajte le polnilnike, ki jih proizvajalec dopušča za tip baterij. V nobenem primeru ne smete uporabljati NiCd/NiMH polnilnikov! Zunanja oplaže LiPo polnilne baterije ne sme biti poškodovana. Zato obvezno pazite, da baterije ni možno pokodovati z ostrimi predmeti, kot so noži, orodja, robovi iz grafitnih vlaken ali podobno. Pazite, da se polnilna baterija ne pokoduje zaradi padca, udarca, krivljenja ali podobnega. Pokodovanih celic ne smete več uporabljati. Če na celicah opazite deformacije, vidne poškodbe ali podobno, jih ne smete več uporabljati. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, povzročeno zaradi neupoštevanja varnostnih navodil in opozoril. Pri polnjenju LiPo polnilnih baterij pazite, da se polnilnik nahaja v LiPo polnilnem modusu. Pri premočnem pregrevanju posameznih celic v akumulatorskem paketu takoj prekinite polnjenje.

Svenska  
Ingen leksak. Lämpar sig inte för barn under 14 år. Förvara produkten utom räckhåll för små barn. Beakta ovillkorligen följande hävarisningar, eftersom dessa punkter kan förkorta din produkt och ogiltigförklarar garantin. När dessa hävarisningar inte beaktas kan detta leda till sak- och personskad samt allvariga olycksfall! Undvik en felaktig anslutning eller att förväxla polerna på produkten. Alla kablar och förbindningar måste vara ordentligt isolerade. I vissa fall kan kortslutningar förstöra produkten. Ta alltid ut akkumulatör ur din produkt alternativt skild produkten från strömkällan, när produkten inte används. Ladda alltid akkumulatör utanför den produkt som du vill använda akkumulatör till. Om akkumulatör skulle ha en defekt, kan detta leda till att produkten skadas. Undvik att kortsluta, överladda och omkasta polerna på akkumulatör eller ensksta celler. Detta kan leda till att det uppstår en brand eller en explosion. Öppna aldrig en akkumulatör, ett batterie eller ensksta celler. Ladda akkumulatör endast under övervakning. Under laddningen måste akkumulatör befinna sig på ett icke brännbart, värmebeständigt underlag. Dessutom får det inte finnas några brännbara eller lätt antändbara föremål i närheten av produkten. Överskrid inte angivna maxströmmar och maximala laddnings-/urladdningsströmmen som rekommenderas av NiMH/LiPo-akkumulatör får under inga omständigheter laddas ur komplett. Akkumulatör får inte komma i kontakt med eld, vatten eller andra vätskor. Genomför laddförloppet endast i torra lokaler. För att ladda LiPo-akkumulatörer, använd endast laddare/urldaddare som har specifikationer för denna typ av akkumulatör. Använd i inget fall NiCd/NiMH laddare/urldaddare. LiPo-akkumulatörers yttre hölje får inte skadas. Ge aldrig ovillkorligen akt på att inga vassa föremål, som knivar, verktyg, kolbrenthanter eller liknande kan skada akkumulatör. Ge akt på att akkumulatör inte skadas genom att trilla ner, stötas, deformering eller liknande. Skadade celler får inte längre användas. Om cellerna skulle uppvisa deformationer, optiska skador eller liknande, så får de inte längre användas. Tillverkaren är inte göras ansvarig för sådana skador, vilka orsakas av att säkerhetskänslingsnagarna och varningarna inte följs. När du laddar LiPo akkumulatörer, ge akt på att laddaren befinner sig i LiPo laddmodd. När värmen är alltför stark i ensksta celler i akkumulatörpaketet, avbryt genast laddförloppet.

Русский язык  
Это не игрушка. Изделие не предназначено для детей младше 14 лет. Храните изделие вне зоны досягаемости маленьких детей. Выполняйте внимательно следующие требования. Невыполнение их может привести к повреждению изделия и утрате права на гарантию. Невыполнение настоящих требований может привести к материальному ущербу и тяжелым травмам! Избегайте неправильного присоединения или неправильной полярности при подключении изделия. Все кабели и соединения должны хорошо быть изолированы. Короткие замыкания могут при определенных обстоятельствах привести к выходу изделия из строя. Если изделие не используется, необходимо извлечь из него аккумулятор или отсоединить его от источника тока. Заряжайте аккумулятор, необходимый для эксплуатации изделия, необходимо вне устройства. Если аккумулятор имеет

